

EPICARC

ANDREA BOSCHETTI
ANA LAZOVIC



Epicentro. Arco. (Epicentre. Arch). These two fundamental features of architecture through the ages have been chosen by Andrea Boschetti and Ana Lazovic as the source of inspiration for EpicArc, the set of tables in which Mirage® porcelain stoneware becomes a structural and not only a decorative element. This choice brings with it a dual challenge in terms of research and innovation: elevating porcelain stoneware's role to that of a construction material and incorporating environmental sustainability through a reduction in glues and other chemical substances and the use of completely recyclable materials with a long life-cycle. The collection, which incorporates the two Epicentro and Arco models, takes the form of a total-look project able to guarantee maximum personalization thanks to the variety of finishes and composition modularity.

Epicentro. Arco. (Epizentrum. Bogen). Zwei der grundlegenden Elemente der Architektur aller Zeiten wurden von Andrea Boschetti und Ana Lazovic als Inspirationsquelle für EpicArc gewählt, eine Tisch-Kapselkollektion, bei denen das Feinsteinzeug Mirage® zu einem strukturellen und nicht nur dekorativen Element wird. Diese Wahl stellt eine doppelte Herausforderung an Forschung und Innovation dar: das Feinsteinzeug zum Baumaterial zu erheben und die Fragen der ökologischen Nachhaltigkeit zu beachten, dank der Reduzierung von Klebstoffen und anderen chemischen Substanzen und der Verwendung von Materialien mit einem sehr langen Lebenszyklus, die vollständig recycelbar sind. Die Kollektion, die in den beiden Modellen Epicentro und Arco entwickelt wurde, ist in einem Total-Look-Projekt realisiert, das dank der Vielfalt der Oberflächen und der Modularität der Zusammensetzung eine maximale Personalisierung garantiert.

Epicentro. Arco. (Épicentre. Arc). Deux éléments parmi les fondamentaux de l'architecture de tous les temps ont été choisis par Andrea Boschetti et Ana Lazovic comme source d'inspiration pour EpicArc, capsule de tables où le grès cérame Mirage® devient non plus seulement décoratif, mais structurel aussi. Ce choix relève un double défi en termes de recherche et d'innovation : élever le grès cérame au rôle de matériau de construction et respecter les thèmes de la durabilité environnementale, grâce à la réduction d'adhésifs et d'autres substances chimiques et à l'utilisation de matériaux à la très longue durée de vie, complètement recyclables. La collection, qui se développe dans les deux modèles Epicentro et Arco, se concrétise dans un projet 'total look' capable de garantir une personnalisation maximale grâce à la variété des finitions et à la modularité de composition.

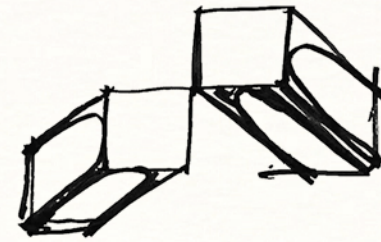
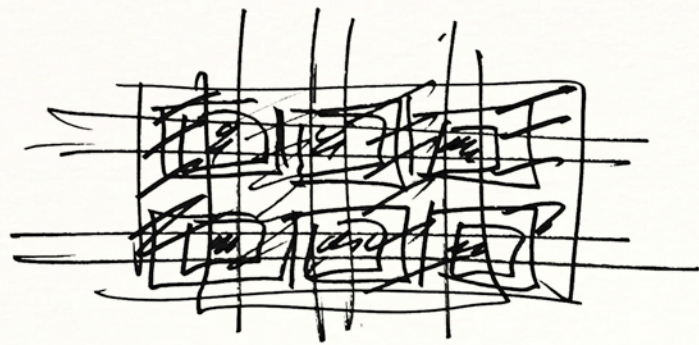
Epicentro. Arco. Andrea Boschetti y Ana Lazovic han elegido dos elementos que evocan aspectos estructurales de la arquitectura de todos los tiempos como fuente de inspiración para EpicArc, una colección cápsula de mesas en las que el grés porcelánico Mirage® se convierte en un elemento estructural y no sólo decorativo. Esta elección se enfrenta a un doble reto en términos de investigación e innovación: elevar el grés porcelánico al papel de material estructural y respetar las cuestiones de sostenibilidad ambiental, gracias a la reducción de adhesivos y otras sustancias químicas y al uso de materiales con un ciclo de vida muy largo, totalmente reciclables. La colección, que se desarrolla en los dos modelos Epicentro y Arco, se materializa en un proyecto total look que garantiza la máxima personalización, gracias a la variedad de acabados y a la composición modular.

中心。弧形。Andrea Boschetti 和 Ana Lazovic 选择了建筑史上的两个奠基元素作为 EpicArc 的灵感来源。这是一个 Mirage® 陶瓷石器成为结构元素而不仅仅是装饰的桌子胶囊系列。这一选择在研究和创新方面面临着双重挑战：既要将陶瓷石器提升为建筑材料，又要尊重环境可持续发展的主题，因为减少了胶水和其他化学物质的使用，而且使用的材料具有很长的生命周期，完全可以回收利用。该系列有 Epicentro 和 Arco 两种款式，采用整体外观设计，通过各种表面处理 and 模块化构成，最大限度地保证了客户的个性化需求。

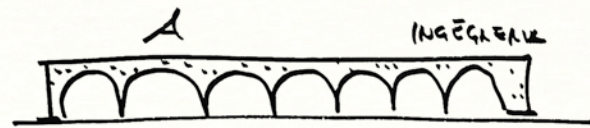
Epicentro. Arco. Due tra gli elementi fondanti dell'architettura di ogni tempo sono stati scelti da Andrea Boschetti e Ana Lazovic come fonte d'ispirazione per EpicArc, capsule di tavoli in cui il grés porcellanato Mirage® diventa elemento strutturale e non solo decorativo.

Questa scelta affronta una doppia sfida in termini di ricerca e innovazione: elevare il gres porcellanato a ruolo di materiale costruttivo e rispettare i temi della sostenibilità ambientale, grazie alla riduzione di colle e altre sostanze chimiche e all'utilizzo di materiali dal lunghissimo ciclo di vita, completamente riciclabili.

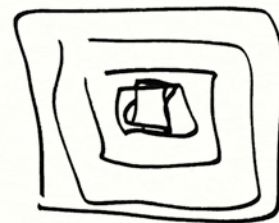
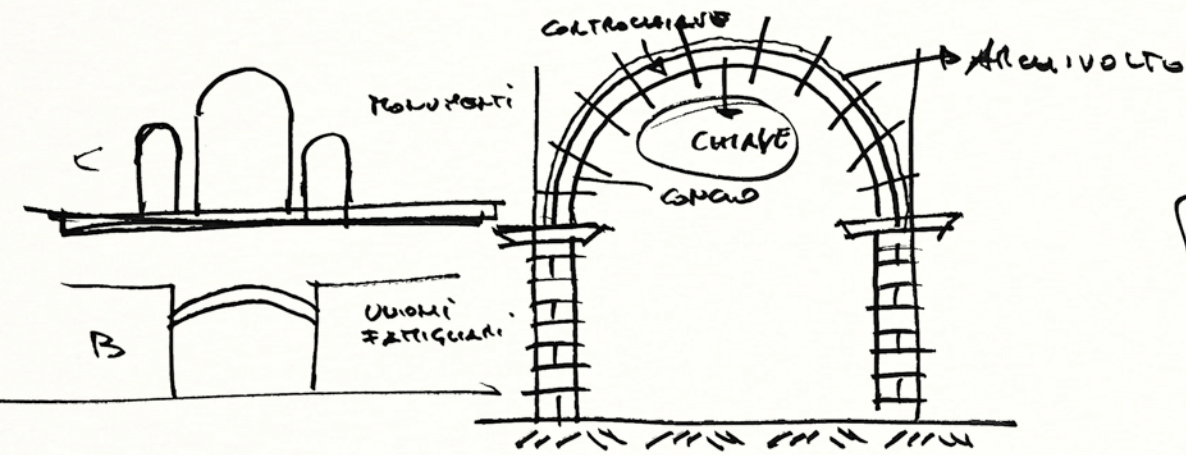
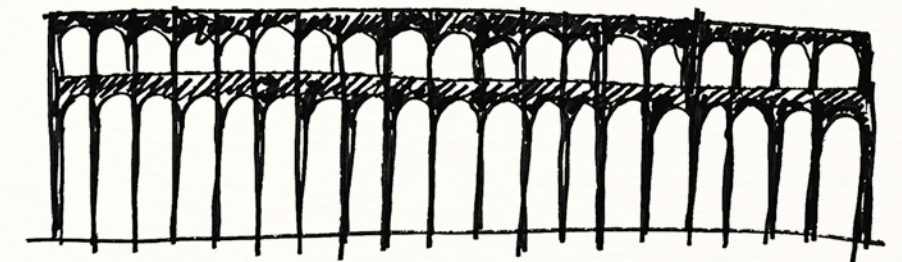
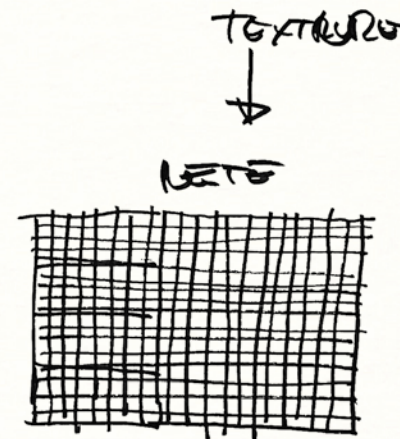
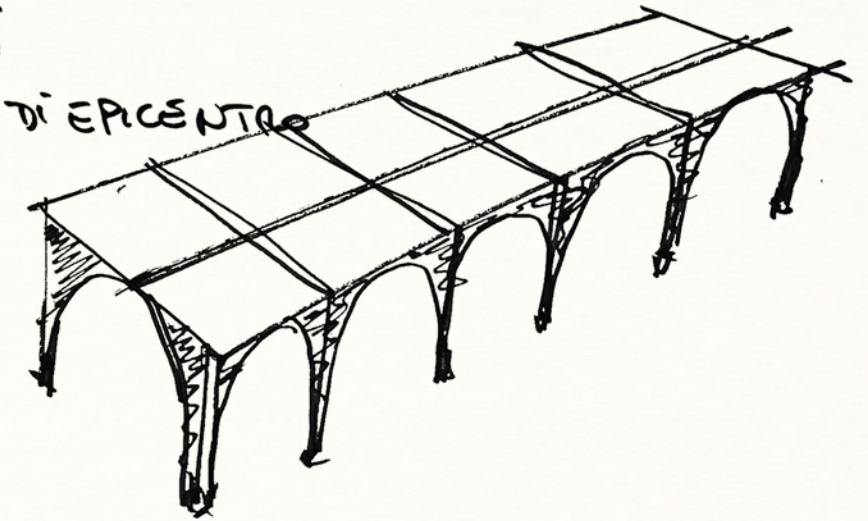
La collezione, che si sviluppa nei due modelli Epicentro e Arco, si concretizza in un progetto total look capace di garantire massima personalizzazione grazie alla varietà delle finiture e alla modularità compositiva.



↓
 PARTE
 PIÙ
 IMPORTANTE
 DEL FENOTIPO

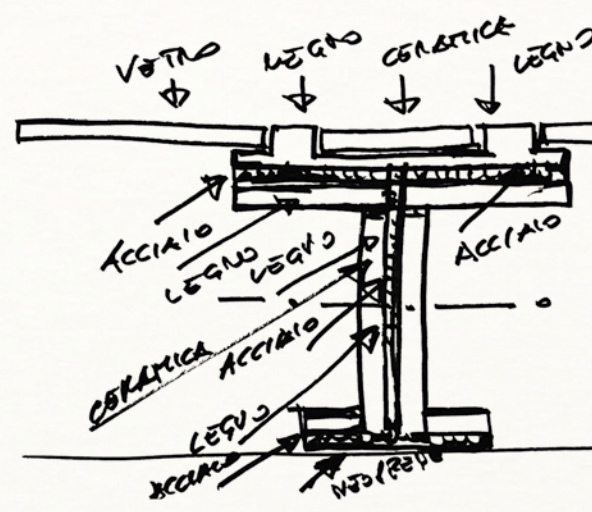
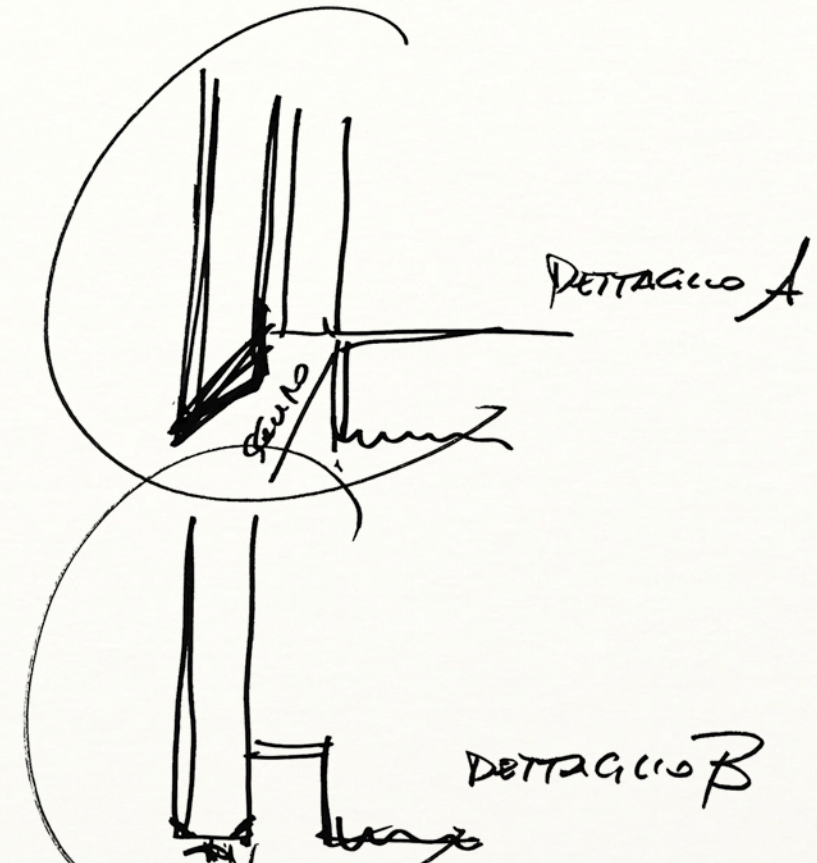
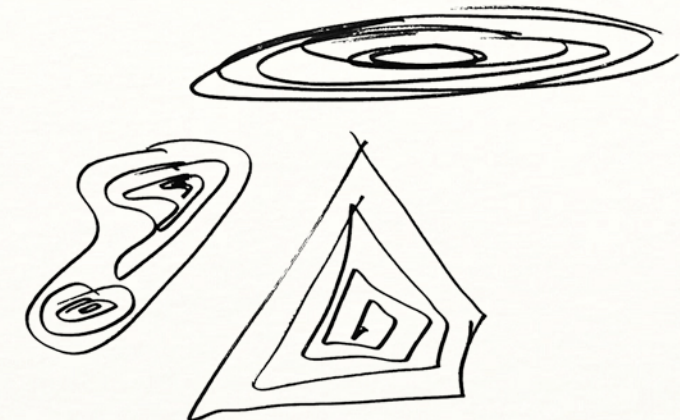
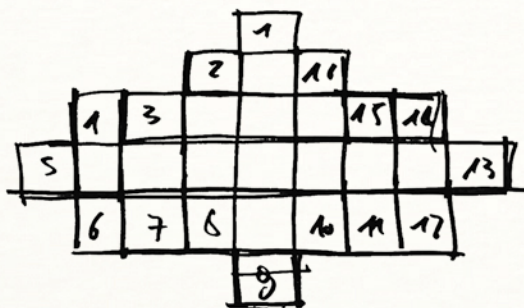


TUTTE LE SUPERFICIE
 HANNO DEI PUNTI DI ERGENTRO



↓
 INCORSO IL
 PROCESSO DI
 FORMAZIONE
 DELLE STRUTTURE
 È DETERMINATO
 DAI SOGNI

Il arco non è altro che una fessura
 causata da 2 debolezze. Esso è
 composto di 2 parti di circolo, ciascuno
 debolissimo per sé, che desiderano cadere,
 ma che opponendosi l'uno all'altro, le 2
 debolezze, si convertono in un'unica
 forte. " Leonardo da Vinci



EPICENTRO



Solide e rigorose, le strutture in gres porcellanato sostengono il top e si integrano con esso, in un gioco di incastri ed equilibri di grande impatto scenico.

La trasparenza del vetro non cela alla vista l'estetica del gres porcellanato ma, anzi, la esalta, dando seguito alle sue linee geometriche e definendo contrasti di disegno e materia, leggerezza e imponenza.

Solid and precise, the porcelain stoneware structures support the top and integrate with it in a system of interlocks and balances of great visual impact. The transparency of the glass does not hide the aesthetic quality of the porcelain stoneware but, rather, highlights it, following its geometric lines and creating contrasts of design and material, lightness and elegance.

Die soliden und strengen Strukturen des Feinsteinzeugs stützen die Platte und integrieren sich mit ihr in einem Spiel von unausgewogenen Gleichgewichten von großer szenischer Wirkung. Die Transparenz des Glases verbirgt die Ästhetik des Feinsteinzeugs nicht, sondern unterstreicht sie, indem sie den geometrischen Linien folgt und Kontraste zwischen Design und Material, Leichtigkeit und Größe definiert.

Solides et rigoureuses, les structures en grès cérame soutiennent le plan et s'incorporent à lui, dans un jeu d'encastres et d'équilibres de grand impact scénique. La transparence du verre ne dissimule pas à la vue l'esthétique du grès cérame mais, au contraire, l'exalte en donnant une continuité à ses lignes géométriques et en produisant des contrastes entre dessin et matière, légèreté et grandeur.

Las estructuras de gres porcelánico, sólidas y rigurosas, sostienen el tablero y se integran con él, en un juego de encastres y equilibrios de alto impacto decorativo. La transparencia del vidrio no oculta a la vista la estética del gres porcelánico, sino que la realza, siguiendo sus líneas geométricas y definiendo contrastes de diseño y material, ligereza y majestuosidad.

坚固而严谨的陶瓷石器结构支撑着顶部，并与之融为一体，在接缝和平衡中展现出极具视觉冲击力的效果。玻璃的透明性并没有掩盖陶瓷石器的美感，反而增强了它的审美，沿着它的几何线条，界定了设计与材料、轻盈与华丽的对比。



6

7

Table Top
Vetro Trasparente/Fumè
Mystic Grey CP06
Brass Finishing

Table Base
Mystic Grey CP06
Brass Finishing

MIRAGE | EPICARC
EPICENTRO TABLE

EPICENTRO COFFEE TABLE



Table Top
Vetro Fumè
Dark Bronze Finishing

Table Base
Gris Catalan EY04
Four Seasons WA13
Dark Bronze Finishing



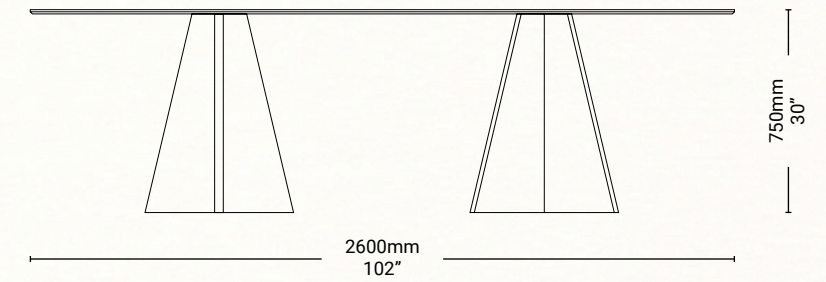
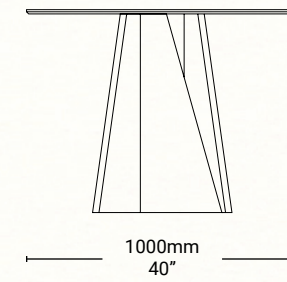
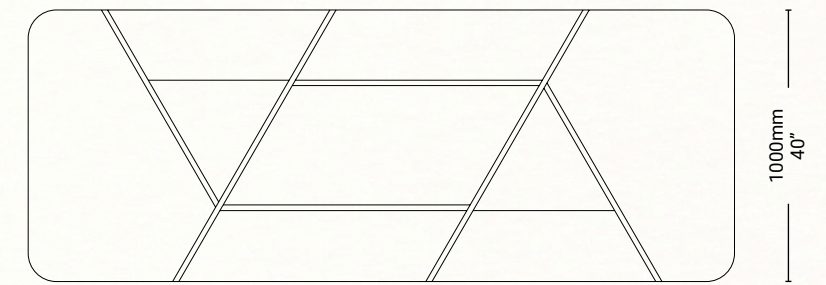


Table Top
Vetro Fumè
Afterglow LY05
Gold Finishing

Table Base
Afterglow LY05
Gold Finishing

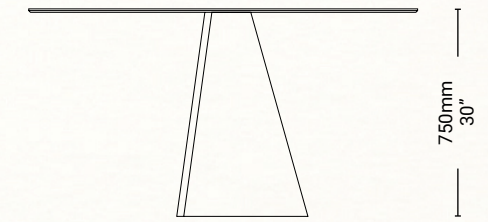
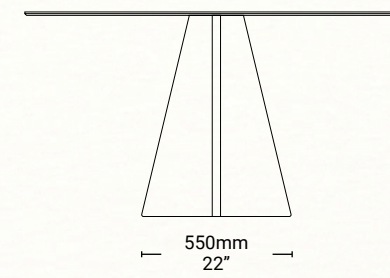
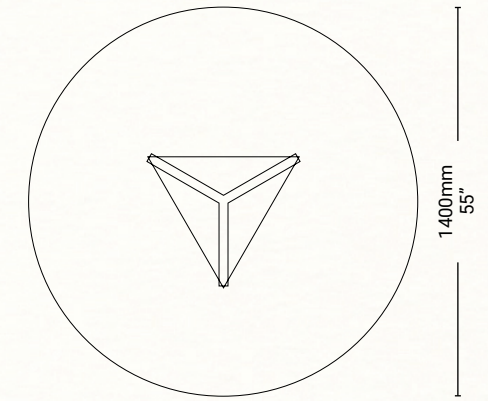
Epicentro Table | Informazioni Tecniche

Technical drawings
Technische Zeichnungen
Dessins technique
Dibujos tecnicos
技术图纸



Epicentro Lounge Table | Informazioni Tecniche

Technical drawings
Technische Zeichnungen
Dessins technique
Dibujos tecnicos
技术图纸



Epicentro Coffee Table | Informazioni Tecniche

Technical drawings
Technische Zeichnungen
Dessins technique
Dibujos tecnicos
技术图纸

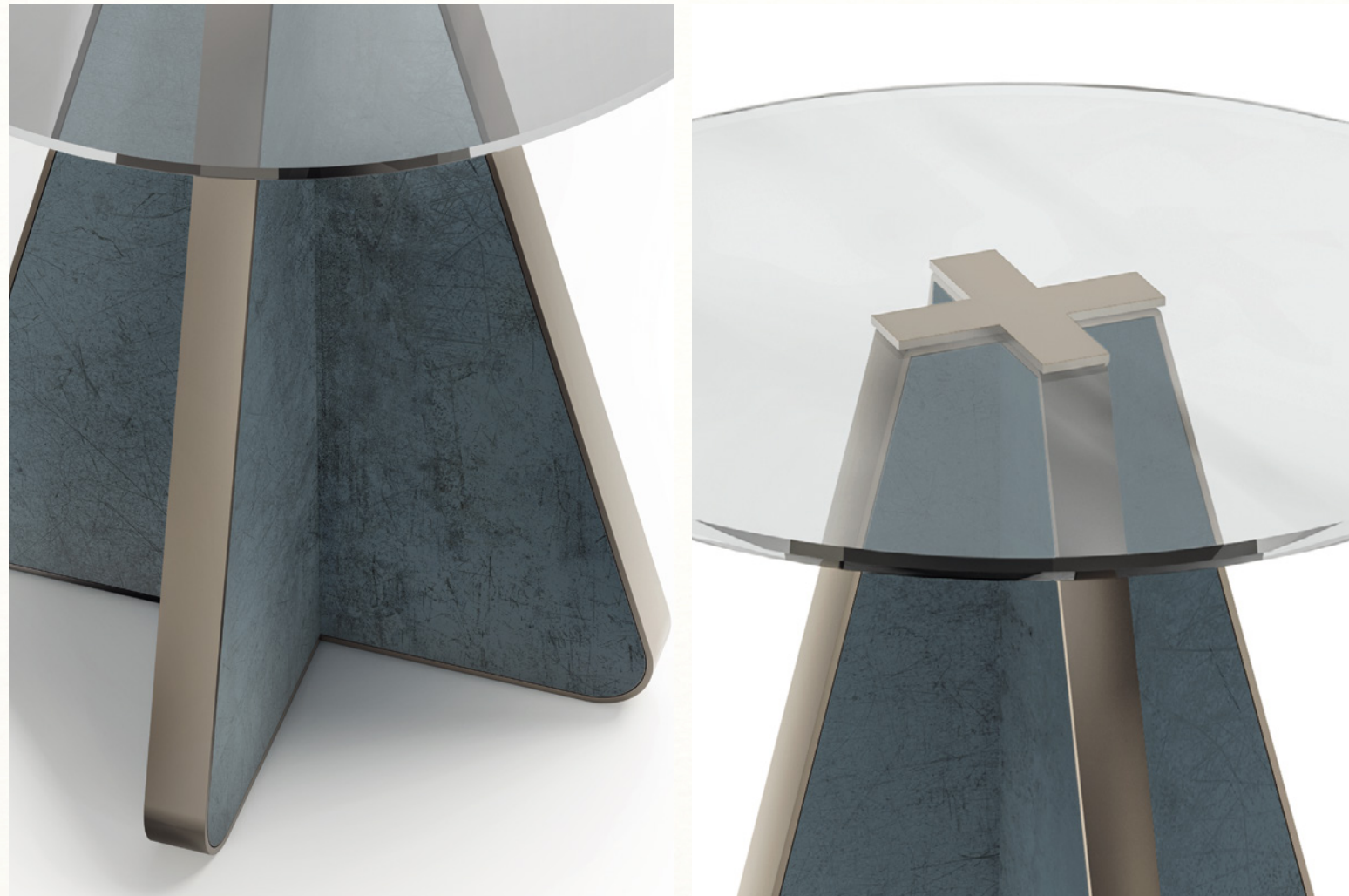
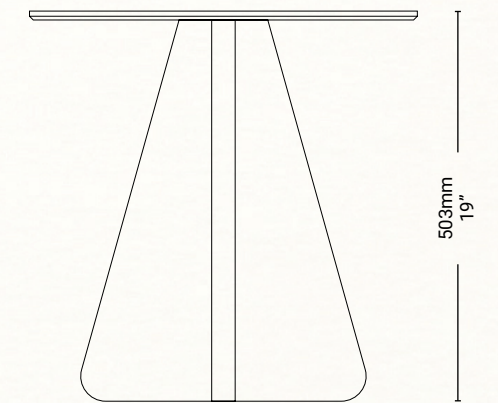
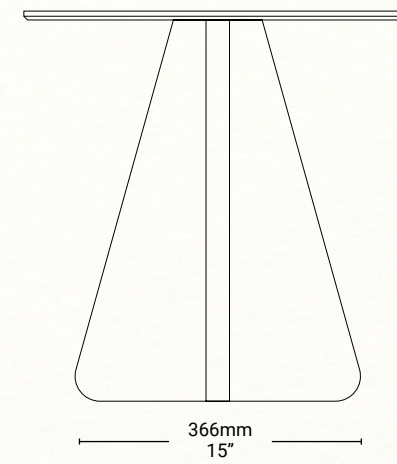
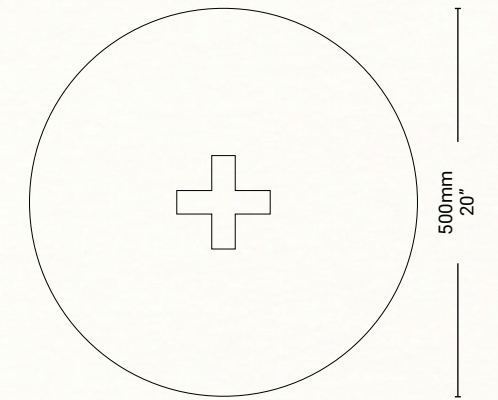




Table Top

Vetro Trasparente/Fumè
Norr Farge RR05
Brass Finishing

Table Base

Norr Farge RR05
Horizon Finishing



Table Top

**Vetro Trasparente/Fumè
Norr Hav RR06
Brass Finishing**

Table Base

**Norr Hav RR06
Horizon Finishing**



Table Top

**Vetro Trasparente/Fumè
Norr Vit RR01
Brass Finishing**

Table Base

**Norr Vit RR01
Horizon Finishing**

ARCO



Omaggio all'arco, elemento fondante delle discipline architettoniche e costruttive e da sempre icona progettuale e compositiva, questo tavolo incarna un dialogo con la storia e l'origine stessa del design, rispetto al quale si pone con nuova visione e soluzioni inedite.

Le strutture di sostegno generano pattern continui che richiamano acquedotti romani e facciate classiche, ma lo fanno con leggerezza formale ed estetica, capaci di inserirsi nei progetti più attuali.

A tribute to the arch, a fundamental architectural and construction element and a design and compositional icon since time immemorial, this table represents a dialogue between history and the origins of design itself, offering a new perspective and original solutions. The support structures generate continuous patterns that recall Roman aqueducts and classic facades, but do so with a formal and attractive lightness, able to fit into the most contemporary designs.

Als Hommage an den Bogen, ein Grundelement der Architektur und des Bauwesens und seit jeher eine Ikone des Designs und der Komposition, verkörpert dieser Tisch einen Dialog mit der Geschichte und dem Ursprung des Designs, gegenüber dem er sich mit einer neuen Vision und noch nie da gewesenen Lösungen präsentiert. Die tragenden Strukturen erzeugen kontinuierliche Muster, die an römische Aquädukte und klassische Fassaden erinnern, jedoch mit einer formalen und ästhetischen Leichtigkeit, die sich auch in die modernsten Projekte einfügt.

Hommage rendu à l'arc, élément fondamental des disciplines architecturales et constructives et depuis toujours icône de conception et de composition, cette table incarne un dialogue avec l'histoire et l'origine même du design par rapport auquel elle se place avec une nouvelle vision et des solutions inédites. Les structures de soutien créent des motifs continus qui évoquent les aqueducs romains et les façades classiques, mais avec une légèreté formelle et esthétique, capable de s'insérer dans les projets les plus actuels.

Esta mesa, un homenaje al arco, elemento estructural de la arquitectura y la construcción e icono del diseño y la composición desde tiempos inmemoriales, encarna un diálogo con la historia y el origen del diseño mismo, frente al que se presenta con una nueva visión y soluciones inéditas. Las estructuras portantes generan patrones continuos que evocan acueductos romanos y fachadas clásicas, pero lo hacen con ligereza formal y estética, pudiendo integrarse en los proyectos más contemporáneos.

向弧形致敬。弧形是建筑和建造学科的基础元素，始终是设计和构图的标志。这张桌子体现了与历史和设计起源的对话，对此它产生了新的视野和前所未有的解决方案。支撑结构产生的连续图案让人联想起古罗马的渡槽和古典外墙，但在形式和美学上却十分轻盈，能够融入最现代的项目中。



Table Top

Vetro Trasparente
Rovere Naturale Finishing

Table Base

Norr Gra RR02
Brass Finishing

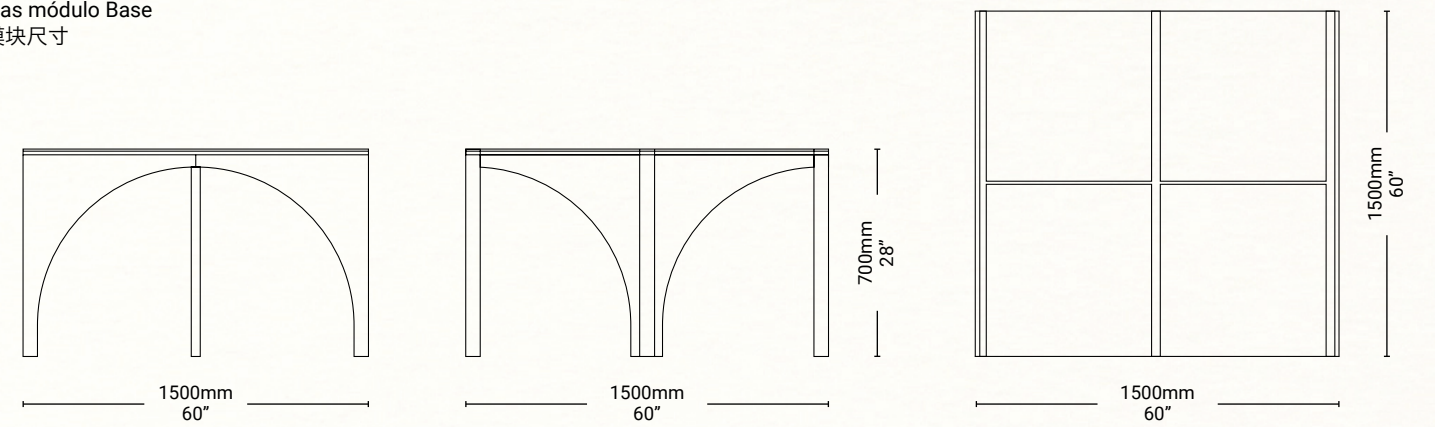
Arco | Informazioni Tecniche

Technical drawings
 Technische Zeichnungen
 Dessins technique
 Dibujos tecnicos
 技术图纸



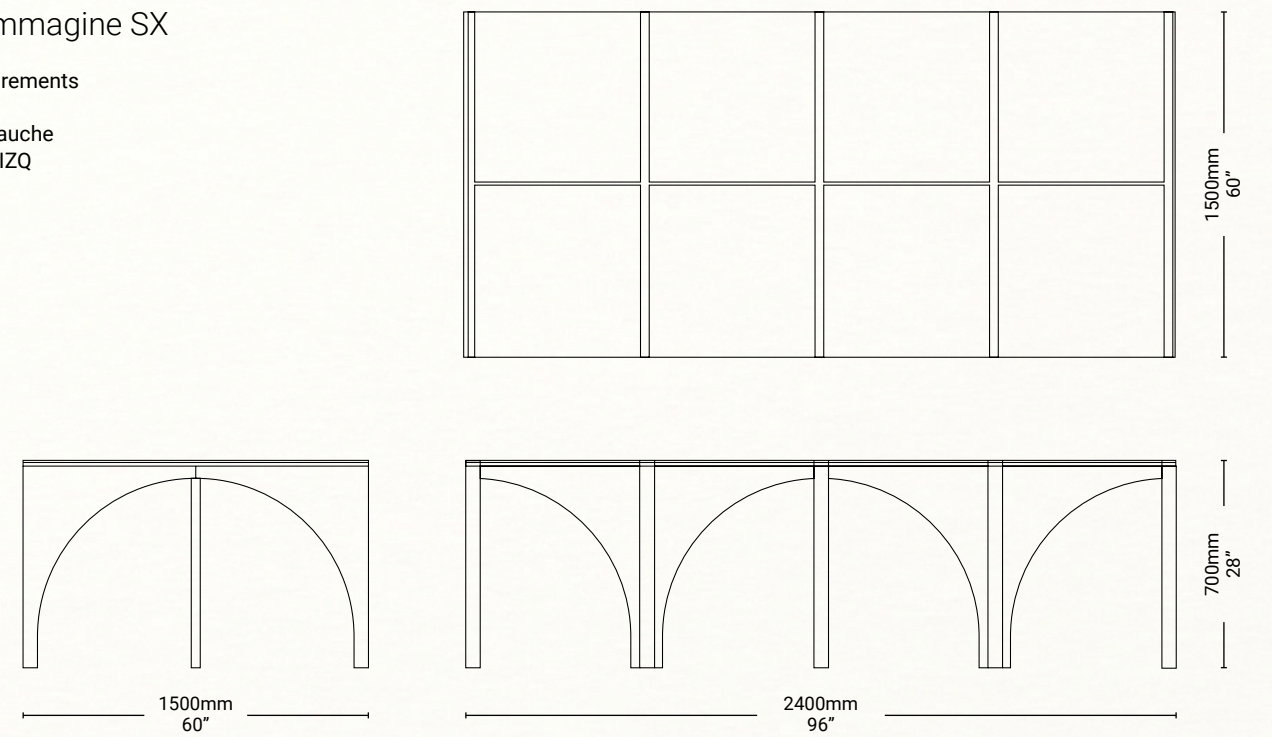
Misure Modulo Base

Base Module Measurements
 Maße des Basismoduls
 Mesures Module Base
 Medidas módulo Base
 底座模块尺寸



Misure Tavolo Immagine SX

Left image table measurements
 Tischmaße Bild links
 Mesures table image Gauche
 Medidas mesa imagen IZQ
 左图台面尺寸



Modularità

Modularity
Modularität
Modularité
Modularidad
模块化

Elegante e funzionale, Arco è pensato per un approccio total look e personalizzabile, in grado di adattarsi a qualsiasi spazio, come tavolo lungo e rettangolare per una meeting room o come tavolo più intimo per un ambiente residenziale.

Elegant and functional, Arco is designed for a total look and customizable approach, able to adapt to any space, such as a long and rectangular table for a meeting room or as a more intimate piece of furniture for a residential context.

Der elegante und funktionelle Arco ist für ein ganzheitliches Erscheinungsbild und einen individuellen Ansatz konzipiert, der sich an jeden Raum anpassen kann, sei es als langer, rechteckiger Tisch für einen Sitzungssaal oder als gemütlicherer Tisch für ein Wohnambiente.

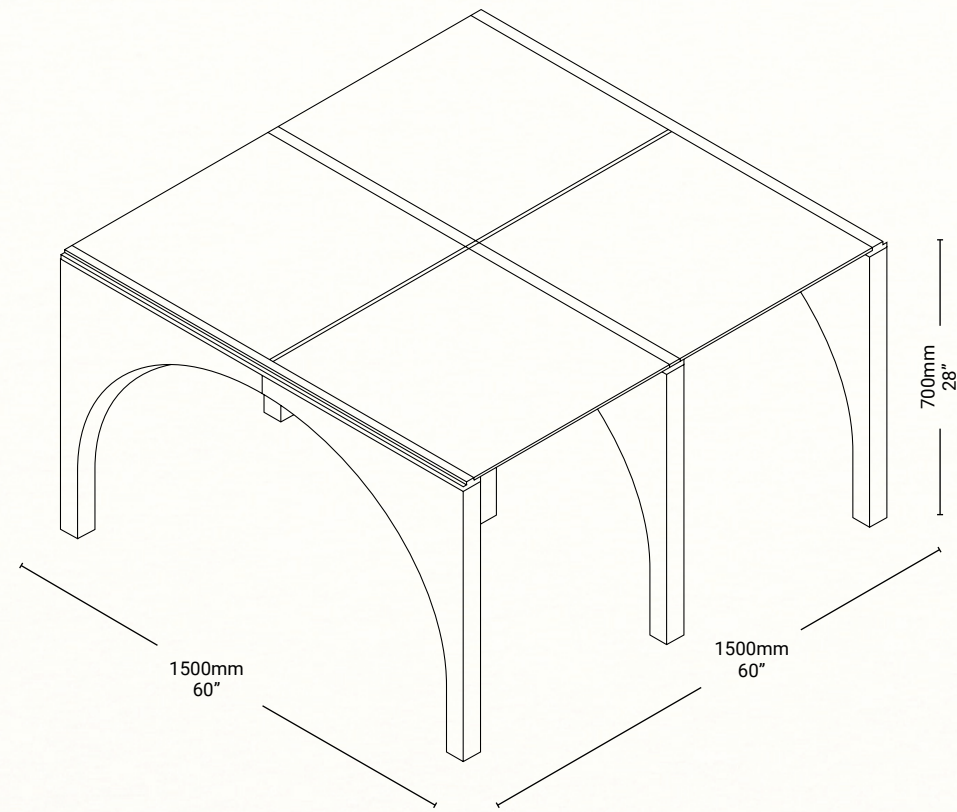
Élégant et fonctionnel, Arc est pensé pour une approche 'total look' et personnalisable, en mesure de s'adapter à tous les espaces, comme table longue et rectangulaire pour une salle de réunion ou comme table plus intime pour un environnement résidentiel.

Elegante y funcional, Arco está diseñada para un enfoque total look y personalizable, adaptándose a cualquier espacio, como mesa larga y rectangular para una sala de reuniones o como mesa más íntima para un entorno residencial.

Arco 的设计优雅而实用，具有整体外观和可定制的特点，能够适应任何空间，既可作为用于会议室的长方形长桌，也可作为住宅环境的更私密的桌子。

Modulo Base

Basic module
Basismodul
Module de base
Módulo básico
底座模块



Esempi di configurazione

Configuration examples
Konfigurationsbeispiele
Exemples de configuration
Ejemplos de configuración
配置示例

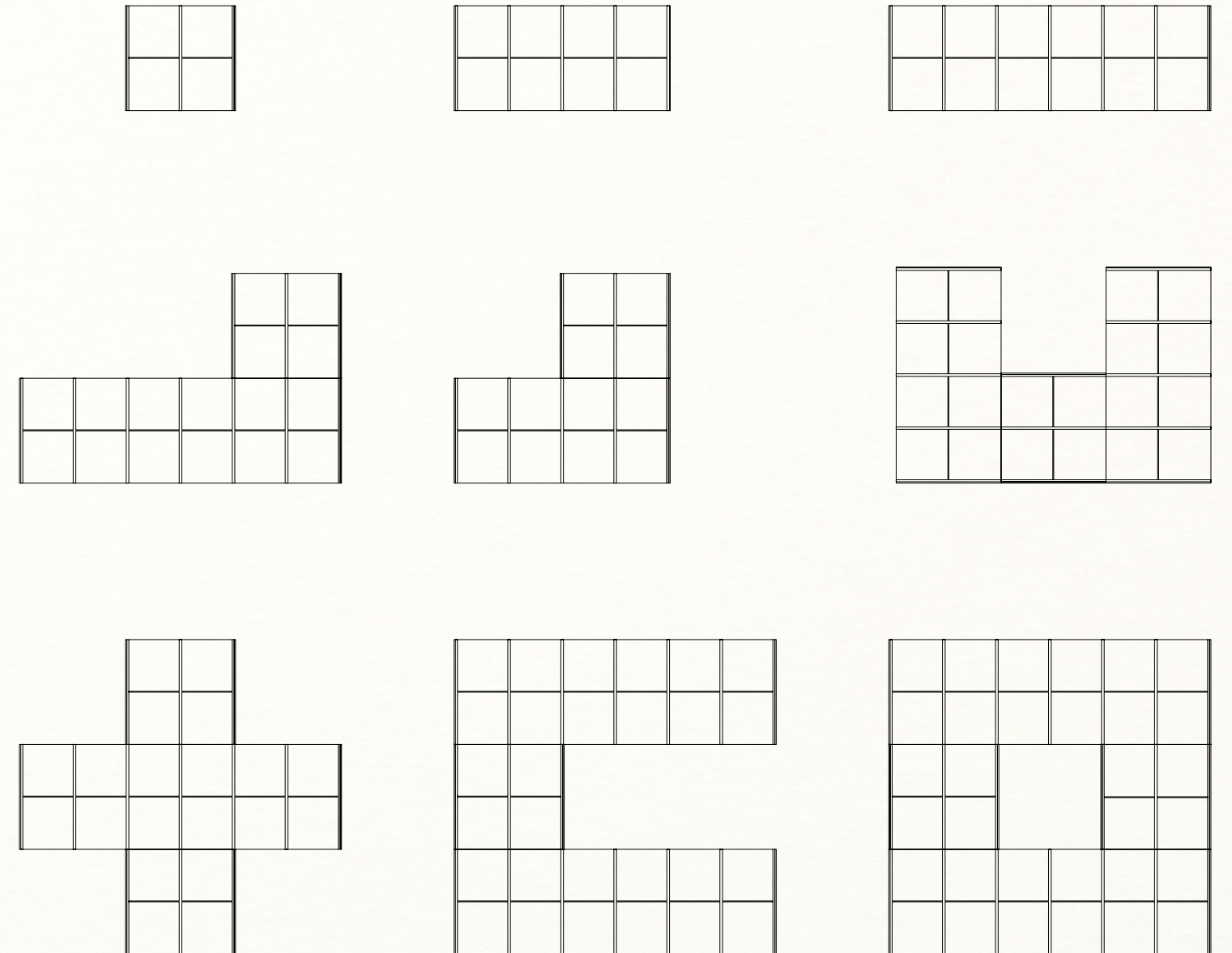




Table Top

Vetro Trasparente
Rovere Naturale Finishing

Table Base

Miroir Platinum
Dark Bronze Finishing



Table Top

Vetro Trasparente
Rovere Naturale Finishing

Table Base

Miroir Platinum
Dark Bronze Finishing



Table Top

Vetro Trasparente
Rovere Naturale Finishing

Table Base

Norr Öken RR08
Horizon Finishing

Design, materiali, sostenibilità.



Il gres porcellanato Mirage® viene utilizzato come elemento strutturale, lasciando al top in vetro trasparente il compito di mostrare la grammatica dei diversi supporti. Entrambi i design sono in grado di rispondere potenzialmente a qualsiasi esigenza compositiva. Una libertà amplificata dalla varietà di scelta delle finiture, disponibili in tutte le referenze della gamma Mirage®, per un'offerta total look personalizzabile e capace di distinguersi per carattere ed esclusività. Tutti i materiali utilizzati sono riciclabili o smaltibili e tutti i componenti sono assemblati a incastro, con utilizzo minimo di collanti o altre sostanze chimiche potenzialmente dannose, per una visione dell'abitare sempre più sostenibile e versatile.

Mirage porcelain stoneware is used as a structural element, leaving the task of revealing the system and structure of the different supports to the transparent glass top. Both designs are able to potentially respond to any compositional need. This flexibility is amplified by the variety of the choice of finishes, enabling a personalisable total look which stands out for character and exclusivity. All the materials are recyclable and all the components are assembled by interlocking, with minimal use of adhesives or other potentially harmful chemicals, for an increasingly sustainable and versatile vision of living.

Das Feinsteinzeug Mirage dient als Strukturelement und überlässt der transparenten Glasplatte die Aufgabe, die Grammatik der verschiedenen Träger zu demonstrieren. Beide Designs sind in der Lage, potenziell auf jede kompositorische Anforderung zu reagieren. Eine Freiheit, die durch die Vielfalt der Oberflächengestaltung noch verstärkt wird, um ein individuelles Gesamtbild zu schaffen, das sich durch Charakter und Exklusivität auszeichnet. Alle verwendeten Materialien sind wiederverwertbar oder -verwendbar, und alle Komponenten sind miteinander verbunden, mit minimalem Einsatz von Klebstoffen oder anderen potenziell schädlichen Chemikalien, für eine immer nachhaltigere und vielseitigere Vision des Wohnens.

Le grès cérame Mirage est utilisé comme un élément structurel, en laissant au plan en verre transparent le rôle de dévoiler la grammaire des différents supports. Les deux designs sont en mesure de répondre potentiellement à toutes les exigences en matière de composition. Une liberté amplifiée par la variété du choix des finitions pour une offre 'total look' personnalisable et capable de se distinguer par son caractère et son exclusivité. Tous les matériaux utilisés peuvent être recyclés ou éliminés et tous les composants sont assemblés par encastrement, avec une utilisation minimum d'adhésifs ou d'autres substances chimiques potentiellement nocives, pour une vision de l'habitation de plus en plus durable et versatile.

El gres porcelánico Mirage se utiliza como elemento estructural, dejando al tablero de cristal transparente la tarea de mostrar el complejo de los distintos soportes. Ambos diseños pueden satisfacer virtualmente cualquier necesidad de composición. Una libertad que se amplía por la variedad de elección de acabados para un total look personalizable y que se distingue por su carácter y exclusividad. Todos los materiales utilizados son reciclables o desechables y todos los componentes se ensamblan por encastre, con un uso mínimo de adhesivos u otros productos químicos potencialmente nocivos, para una visión cada vez más sostenible y versátil de la vida.

Mirage 瓷质石器被用作结构元素，而透明玻璃顶部则展示不同的支撑物。这两种设计都能满足任何设计要求。通过各种饰面的选择，自由度大大增加，整体外观可根据客户要求定制，并具有独特性和排他性。所有使用的材料都是可回收或可处置的，所有部件都是嵌入式装配的，尽量少用粘合剂或其他可能有害的化学物质，以实现日益可持续发展和多功能的生活概念。

Andrea Boschetti



Architetto, designer e urbanista è CEO e direttore creativo di Metrogramma, Art Director e Head of Design di The One Atelier.

Medaglia d’Oro per l’Architettura Italiana e Benemerenzza per la Cultura e l’Arte Italiana conferita dalla Presidenza della Repubblica, ha partecipato negli anni a molte esposizioni internazionali (Biennale di Venezia 2000-2008-2010, London Exhibition 2008, Brasilia Exhibition 2008).

Direttore della 5° Biennale Internazionale di architettura ha progettato insieme a Michele De Lucchi l’allestimento della mostra di Palazzo della Ragione a Padova dal titolo “Superurbano”.

Nel 2019 si aggiudica insieme a Stefano Boeri e Petra Blaise il concorso internazionale per la ricostruzione del “Quadrante Val Polcevera - il cerchio rosso ed il Parco del Ponte” a Genova.

Nel 2021 con “Loreto Open Community” vince il bando per la riqualificazione urbana di piazzale Loreto a Milano, oggi in fase esecutiva.

Architect, designer and planner, creative director of Metrogramma and Art Director and Head of Design of The One Atelier, recipient of the Italian Gold Medal for Architecture and the Certificate of Merit for Italian Culture and Art presented by the President of the Republic, he has taken part in many international exhibitions (Venice Biennale 2000-2008-2010, London Exhibition 2008, Brasilia Exhibition 2008). Director of the 5th International Architecture Biennial, he designed together with Michele De Lucchi the exhibition setup in the Palazzo della Ragione in Padua with the title “Superurbano”. In 2019 he won, together with Stefano Boeri and Petra Blaise, the international competition for the reconstruction of the “Quadrante Val Polcevera - il cerchio rosso ed il Parco del Ponte” in Genoa. In 2021 he won the tender contract for the urban redevelopment of Piazzale Loreto in Milan with “Loreto Open Community”, currently under construction.

Architekt, Designer und Stadtplaner. Er ist CEO und Creative Director von Metrogramma sowie Art Director und Head of Design von TheOne Atelier. Er wurde mit der Goldmedaille für italienische Architektur und Verdienste um die italienische Kultur und Kunst ausgezeichnet und hat im Laufe der Jahre an zahlreichen internationalen Ausstellungen teilgenommen (Biennale von Venedig 2000-2008-2010, London Exhibition 2008, Brasilia Exhibition 2008). Als Direktor der 5. Internationalen Architekturbieniale entwarf er zusammen mit Michele De Lucchi das Ausstellungsdesign für den Palazzo della Ragione in Padua mit dem Titel „Superurbano“. Im Jahr 2019 gewann er zusammen mit Stefano Boeri und Petra Blaise den internationalen Wettbewerb für den Wiederaufbau des „Quadrante Val Polcevera - der rote Kreis und der Brückenpark“ in Genua. Im Jahr 2021 gewann er mit „Loreto Open Community“ den Wettbewerb für die städtebauliche Neugestaltung des Piazzale Loreto in Mailand, der sich derzeit in der Ausführungsphase befindet.

Architecte, designer et urbaniste, il est directeur général et directeur créatif de Metrogramma ainsi que directeur artistique et chef du design de The One Atelier. Médaille d’or pour l’Architecture italienne et le Mérite de la culture et de l’art italien, conférée par la Présidence de la République, il a participé au fil des années à de nombreuses expositions internationales (Biennale di Venezia 2000-2008-2010, London Exhibition 2008, Brasilia Exhibition 2008). Directeur de la 5ème Biennale Internationale d’Architecture, il a réalisé aux côtés de Michele De Lucchi l’aménagement de l’exposition au Palais de la Raison à Padoue, intitulé « Superurbano ». En 2019, il gagne avec Stefano Boeri et Petra Blaise le concours international pour la reconstruction du « Quadrante Val Polcevera – le cercle rouge et le Parc du Pont » à Gènes. En 2021, avec « Loreto Open Community », il remporte le concours pour la requalification urbaine du Piazzale Loreto à Milan, aujourd’hui en phase d’exécution.

Arquitecto, diseñador y urbanista, es CEO y Director Creativo de Metrogramma y Director Artístico y Head of Design de The One Atelier. Medalla de Oro de la Arquitectura Italiana y Medalla Italiana al Mérito de la Cultura y el Arte concedida por la Presidencia de la República, ha participado en numerosas exposiciones internacionales a lo largo de los años (Bielal de Venecia 2000-2008-2010, London Exhibition 2008, Brasilia Exhibition 2008). Director de la 5ª Bienal Internacional de Arquitectura, diseñó junto con Michele De Lucchi el montaje expositivo para el Palazzo della Ragione de Padua que lleva el título «Superurbano». En 2019 gana junto con Stefano Boeri y Petra Blaise el concurso internacional para la reconstrucción del «Quadrante Val Polcevera - il cerchio rosso ed il Parco del Ponte» en Génova. En 2021 con «Loreto Open Community» gana el concurso para la renovación urbana de Piazzale Loreto en Milán, que ahora se encuentra en fase ejecutiva.

建筑师、设计师和城市规划师，Metrogramma 公司首席执行官兼创意总监，The One Atelier 公司艺术总监兼设计总监。他曾荣获共和国总统颁发的意大利建筑金奖和意大利文化艺术奖，多年来参加了许多国际展览（2000-2008-2010 年威尼斯双年展、2008 年伦敦展、2008 年巴西利亚展）。在第五届国际建筑双年展上，他与 Michele De Lucchi 共同设计了名为 “Superurbano” 的帕多瓦 Ragione 宫展览设计。2019 年，他与 Stefano Boeri 和 Petra Blaise 共同赢得了热那亚 “波尔切维拉广场--红圈和大桥公园” 重建国际竞赛。2021 年，他与 “洛雷托开放社区” 一起赢得了米兰洛雷托广场城市重建竞赛，该项目目前已进入执行阶段。

About Mirage®



Con oltre 50 anni di esperienza nella produzione di superfici in gres porcellanato per l'architettura, Mirage® è da sempre un punto di riferimento nel mercato della ceramica industriale italiana. Distribuita in oltre 150 Paesi nel mondo, Mirage® non si limita a creare semplici lastre in gres porcellanato. Grazie infatti alla passione per l'innovazione e la sostenibilità, ha sviluppato un approccio integrale che comprende materiali di design a basso impatto ambientale e soluzioni creative per rispondere alle necessità dei clienti più esigenti. Mirage® è una delle eccellenze ceramiche del Made in Italy nel mondo, e il suo impegno a creare soluzioni sostenibili rappresenta un modello consolidato, che pone al centro il rispetto per l'ambiente e il benessere sociale, al fine di garantire un futuro migliore per le generazioni a venire.

With over 50 years of experience in the production of porcelain stoneware surfaces for architecture, Mirage® has always been a point of reference in the Italian industrial ceramics market. Distributed in over 150 countries in the world, Mirage® doesn't just make slabs in porcelain stoneware. Thanks, in fact, to its passion for innovation and sustainability, it has developed an integral approach that includes design materials with low environmental impact and creative solutions for satisfying the requests of the most demanding customers. Mirage® is a Made in Italy ceramic excellence at global level, with a recognised commitment to creating sustainable solutions for social and environmental wellbeing with a view to guaranteeing a better future for the generations to come.

Mit mehr als 50 Jahren Erfahrung in der Herstellung von Oberflächen aus Feinsteinzeug für die Architektur ist Mirage® seit jeher ein Bezugspunkt auf dem italienischen Markt für Industriekeramik. Mirage®, das in mehr als 150 Ländern weltweit vertrieben wird, stellt nicht nur Feinsteinzeugplatten her. Dank seiner Leidenschaft für Innovation und Nachhaltigkeit hat das Unternehmen einen ganzheitlichen Ansatz entwickelt, der Designmaterialien mit geringer Umweltbelastung und kreative Lösungen für die Bedürfnisse der anspruchsvollsten Kunden umfasst. Mirage® ist eines der weltweit führenden Keramikunternehmen Made in Italy und sein Engagement für die Schaffung nachhaltiger Lösungen für das soziale und ökologische Wohlergehen ist ein bewährtes Modell, das den Respekt für die Umwelt und das soziale Wohlergehen in den Mittelpunkt stellt, um eine bessere Zukunft für die kommenden Generationen zu gewährleisten.

Avec plus de 50 ans d'expérience dans la production de surfaces en grès cérame pour l'architecture, Mirage® est depuis toujours un point de référence sur le marché de la céramique industrielle italienne. Distribuée dans plus de 150 pays du monde entier, Mirage® ne se limite pas à créer de simples carrelages en grès cérame. En effet, grâce à sa passion pour l'innovation et la durabilité, l'entreprise a développé une approche intégrale qui comprend des matériaux de design à l'impact environnemental réduit et des solutions créatives pour répondre aux souhaits des clients les plus exigeants. Mirage® est l'une des excellences céramiques du Made in Italy dans le monde, et son engagement à créer des solutions durables pour le bien-être social et environnemental représente un modèle consolidé qui donne la priorité au respect pour l'environnement et le bien-être social afin de garantir un futur meilleur pour les générations à venir.

Con más de 50 años de experiencia en la producción de revestimientos de gres porcelánico para la arquitectura, Mirage® siempre ha sido un punto de referencia en el mercado de la cerámica industrial italiana. Distribuida en más de 150 países del mundo, Mirage® no se limita a crear simples placas de gres porcelánico. Gracias a la pasión por la innovación y la sostenibilidad, ha desarrollado un enfoque integral que incluye materiales de diseño con bajo impacto ambiental y soluciones creativas para satisfacer las necesidades de los clientes más exigentes. Mirage® es una de las excelencias cerámicas Made in Italy en el mundo, y su compromiso con la creación de soluciones sostenibles para el bienestar social y ambiental representa un modelo afianzado que sitúa en el centro el respeto por el medio ambiente y la responsabilidad social, con el fin de garantizar un futuro mejor para las generaciones venideras.

Mirage® 在生产建筑用陶瓷石器表面方面拥有 50 多年的经验，一直是意大利工业陶瓷市场的标杆。Mirage® 的产品遍布全球 150 多个国家，它不仅生产陶瓷板。事实上，得益于对创新和可持续发展的热情，Mirage® 已经开发出一套完整的方法，包括对环境影响较小的设计材料和创造性的解决方案，以满足最苛刻客户的需求。Mirage® 是世界上“意大利制造”陶瓷的佼佼者之一，它致力于为社会和环境福祉创造可持续发展的解决方案，这代表了一种将尊重环境和社会福祉放在中心位置的综合模式，以确保为子孙后代创造更美好的未来。



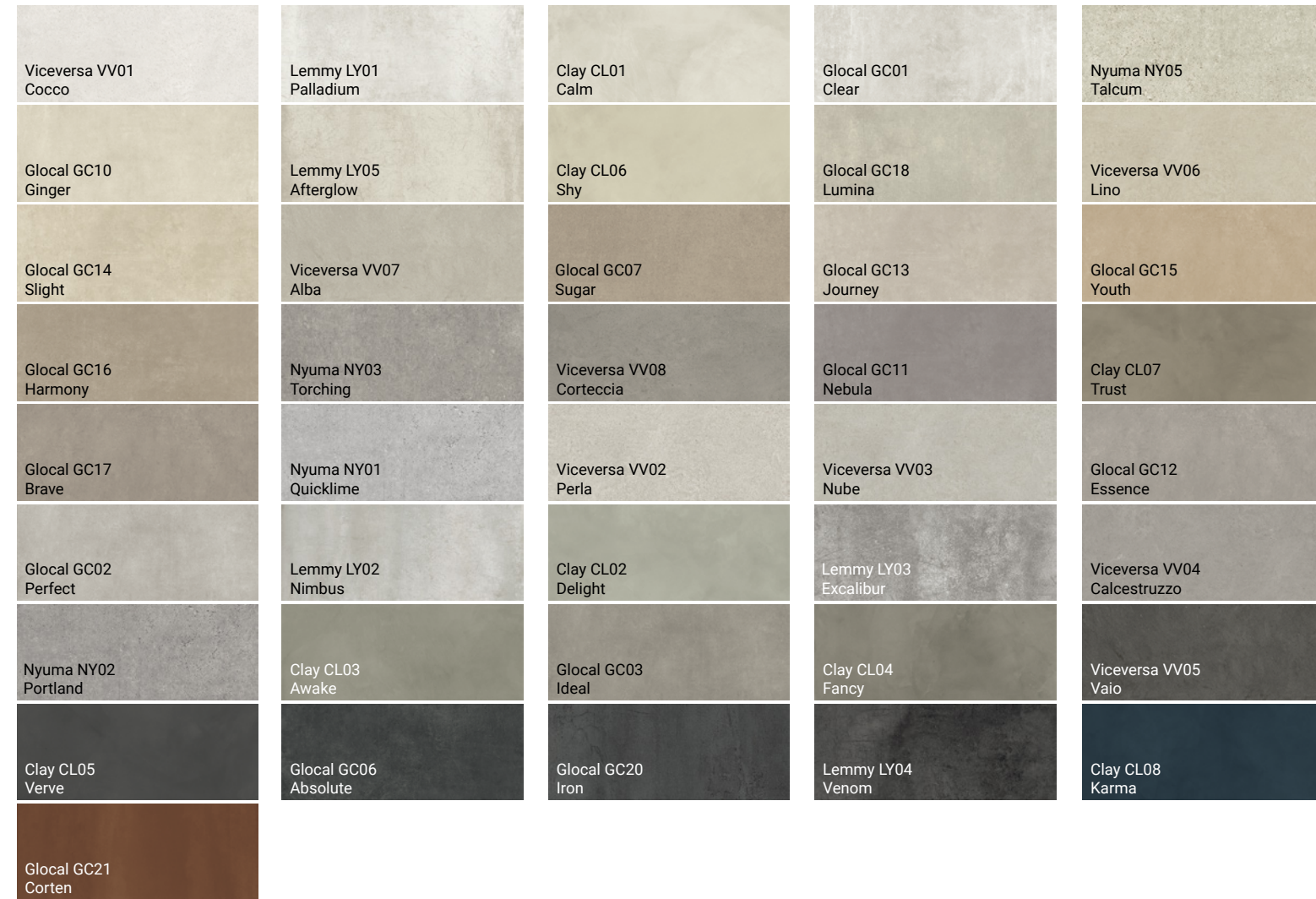
Colori e finiture

Base

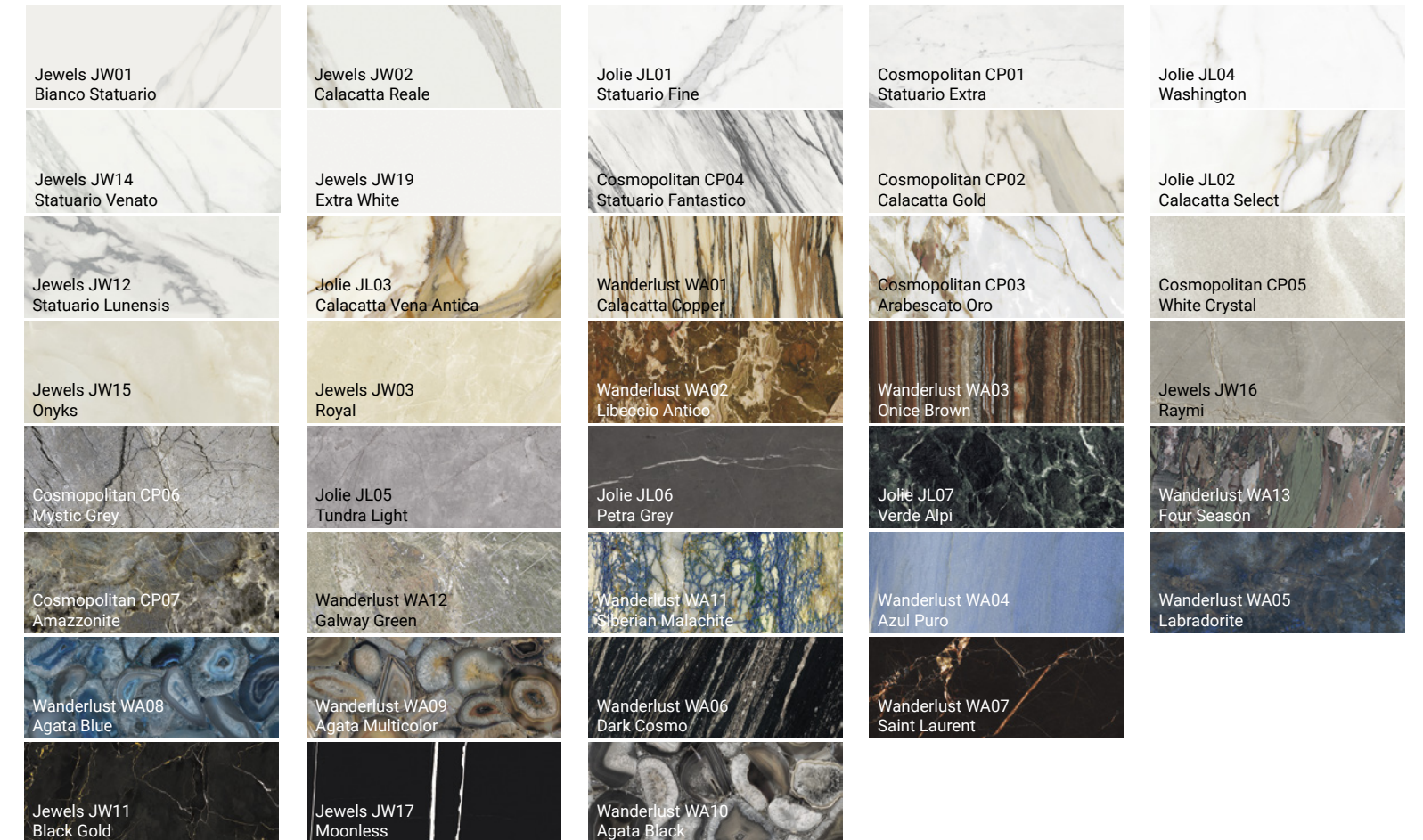
Gres Porcellanato Mirage®

Colours and finishes | Base | Mirage® Porcelain Stoneware
 Farben und Ausführungen | Unterteil | Feinsteinzeug Mirage®
 Couleurs et finitions | Base | Grès cérame Mirage®
 Colores y acabados | Base | Gres Porcelánico Mirage®
 颜色和饰面 | 底座 | Mirage® 陶瓷石器

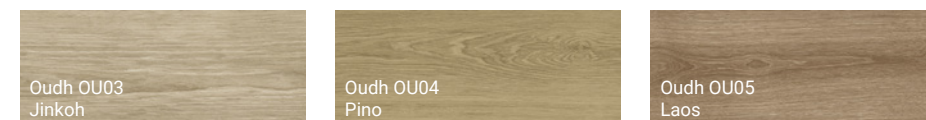
Effetto Cemento Concrete Effect | Zementoptik | Effet Ciment | Efecto Concreto | 水泥效果



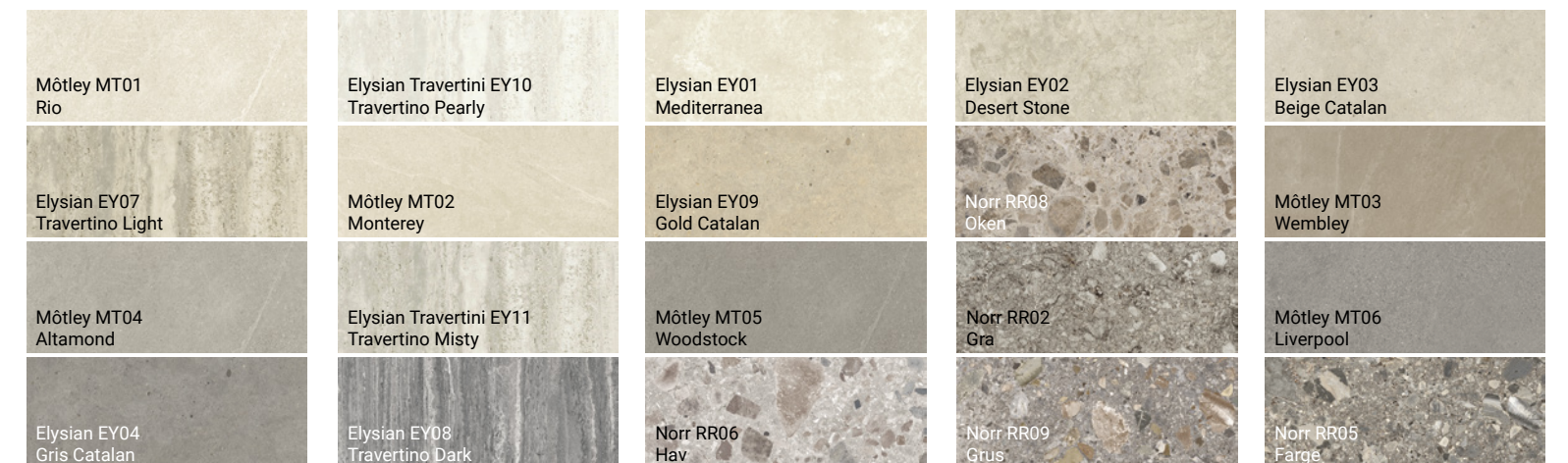
Effetto Marmo Marble Effect | Marmoroptik | Effet Marbre | Efecto Mármol | 大理石效果



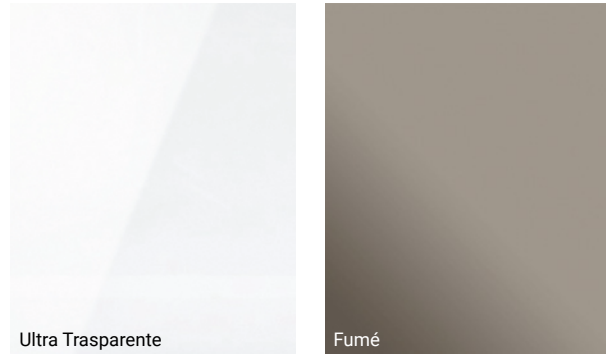
Effetto Legno Wood Effect | Holzoptik | Effet Bois | Efecto Madera | 木纹效果



Effetto Pietra Stone Effect | Steinoptik | Effet Pierre | Efecto Piedra | 石纹效果

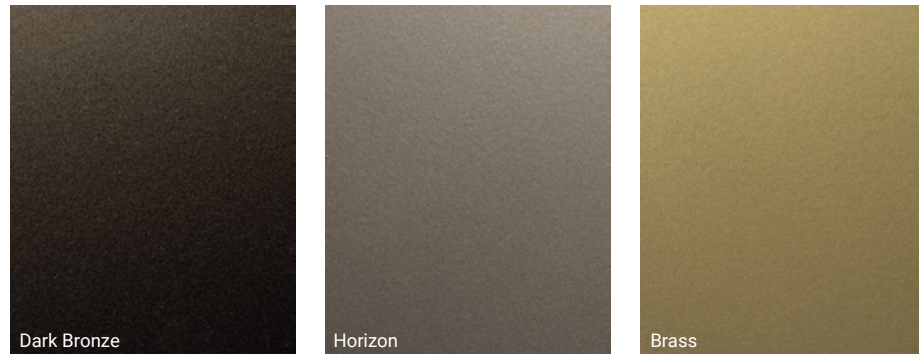


Colori e finiture Vetro Top



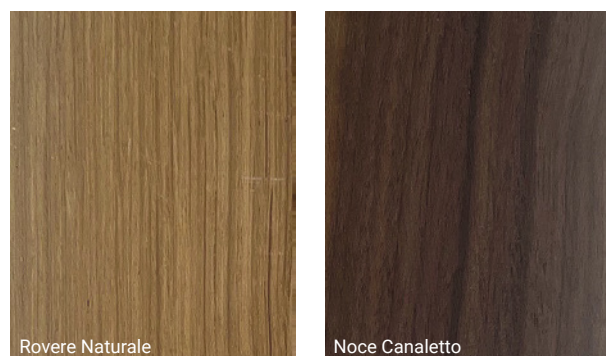
Colors and finishes Countertop
Couleurs et finitions comptoir
Farben und Ausführungen Arbeitsplatte
Colores y acabados Encimera
玻璃台面颜色和饰面

Colori e finiture Profili Top e Base



Colours and finishes of top and base profile
Farben und Ausführungen Ober- und Unterteilprofile
Couleurs et finitions profils plan et base
Colores y acabados perfiles tablero y base
台面和底部轮廓的颜色和饰面

Colori e finiture Inserti in legno per Top



Colours and finishes of wooden inserts for tops
Farben und Ausführungen Holzeinlagen für Oberteil
Couleurs et finitions insertions en bois pour plan
Colores y acabados detalles de madera para tablero
台面木质嵌入件的颜色和饰面



Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Premessa

Trattandosi di elementi composti da due o più materiali differenti (legno, vetro, metalli, gres porcellanato), è opportuno adottare accorgimenti diversificati anche per la pulizia e la manutenzione.

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Elementi in legno

Manutenzione e Pulizia

Il legno è una materia prima naturale, pertanto presenta differenze di venature e tonalità che non possono essere eliminate, anzi, ne costituiscono la vera peculiarità. Eventuali differenze di colore o vena non possono quindi essere motivo di contestazione. Il legno è un materiale "vivo" e igroscopico: nel corso del tempo è soggetto a variazioni di colore e scambia costantemente umidità con l'ambiente in cui si trova, assumendo tonalità leggermente diverse da quelle iniziali e subendo veri e propri "movimenti" dimensionali. Tutto ciò non è da considerarsi un difetto, ma solamente naturale caratteristica di un prodotto vivo che manifesta cambiamenti di colore, "ritiri" o "crescite" con il passare del tempo e al variare delle condizioni dell'ambiente circostante. Per queste ragioni, anche eventuali elementi di legno acquistati in un secondo momento, inevitabilmente differenti in una fase iniziale, tenderanno poi ad uniformarsi. È consigliabile evitare di esporre gli elementi di legno alla luce diretta del sole e, in caso di colature d'acqua, provvedere ad un'immediata asciugatura con un panno morbido o carta assorbente.

Manutenzione e Pulizia

Macchie Comuni

Pulire con un panno morbido e soffice (cotone o microfibra) leggermente inumidito seguendo la direzione della venatura, infine asciugare bene tutte le superfici.

Macchie Ostinate

Pulire con un panno morbido e soffice (cotone o microfibra) aggiungendo un detergente neutro diluito in soluzione acquosa. Per migliorare il potere sgrassante dei detergenti è possibile utilizzare acqua tiepida. Pulire sempre seguendo la direzione della vena e ultimare con un'accurata asciugatura. Per macchie persistenti, è possibile utilizzare un panno a cui si è aggiunto un prodotto specifico per la pulizia del legno, quindi che non graffi: si consiglia però di provare qualsiasi prodotto in un angolo della parte interna dell'anta prima di utilizzarlo nella parte esterna. Si raccomanda di pulire sempre gli elementi in legno a macchia fresca, avendo l'accortezza di asciugare immediatamente anche solo eventuali gocce d'acqua.

Evitare

- Utilizzo di spugne abrasive, pagliette o altri utensili metallici per rimuovere le macchie utilizzando invece solo panni morbidi e puliti;
- Prodotti abrasivi, alcool, solventi, smacchiatori;
- Assolutamente l'uso di acetone, trielina, ammoniacca, candeggina o sostanze fortemente clorate, detergenti e solventi aggressivi in genere;
- Prodotti a base di cera d'api o ravvivanti poiché, lucidando, alterano la finitura opaca degli elementi in legno;
- Depositi di acqua, vino, caffè, olio e altri liquidi, asciugandoli immediatamente con un panno morbido;
- Di esporre gli elementi in legno ai raggi diretti del sole, al fine di ritardare il naturale processo di variazione cromatica che il legno può subire nel corso del tempo;
- L'utilizzo di apparecchi con getti di vapore e l'avvicinamento di oggetti in grado di rilasciare molto calore.

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Elementi in vetro

Manutenzione e Pulizia

Realizzati con vetro temperato, molto più resistente alla flessione e allo shock termico rispetto al vetro stratificato, sono considerati un prodotto di sicurezza in quanto, in caso di rottura, questi vetri si frantumano in tante schegge non taglienti. Per la loro naturale trasparenza, i top in vetro assorbono la luce sia frontalmente che dai bordi laterali: questo fenomeno fa sì che la retro laccatura del vetro possa subire leggere variazioni di colore, originando lievi sfumature nella tinta. Vista la media resistenza al calore del materiale, è opportuno evitare l'appoggio di pentole calde o di altri oggetti ad alta temperatura. Data l'ottima resistenza alle macchie e la totale impermeabilità ai liquidi, i top in vetro offrono un ottimo livello di protezione dalle macchie più ostinate (olio, caffè, vino, ecc.), il che li rende facilmente pulibili con un panno morbido inumidito con acqua o un normale detersivo per vetri. Macchie e residui di calcare possono essere rimossi tramite appositi prodotti anticalcare.

Macchie Comuni

Pulire con un panno morbido (microfibra) ed un detergente neutro o detergente per vetri poi risciacquare con un panno umido e asciugare accuratamente.

Manutenzione e Pulizia

Macchie Ostinate

Nel caso di macchie o residui particolarmente resistenti, si consiglia una prima pulizia con acqua calda e detergente neutro, sfregando con maggiore insistenza sulla zona interessata (adoperare sempre panni morbidi e non abrasivi). In caso ciò non fosse sufficiente, utilizzare tecniche di pulizia via via più incisive ricorrendo a prodotti specifici a seconda della macchia da trattare, quali ad esempio: detergenti non abrasivi a pH neutro, detergenti acidi (es. anticalcare) o basici (es. candeggina), detergenti a base solvente (es. acetone). Infine risciacquare sempre accuratamente facendo attenzione ad eliminare eventuali tracce di prodotto e terminare con scrupolosa asciugatura. Come sempre, prima di procedere all'applicazione di uno specifico prodotto su tutta la superficie, si consiglia di provarlo prima in un angolo al fine di testarne funzionamento e reazioni.

Elementi in metallo con verniciatura a polvere

La verniciatura a polvere è un trattamento protettivo che garantisce eco-compatibilità e finitura estetica per tutti i manufatti in metallo: acciaio, alluminio, ferro. Lo spessore ridotto del film verniciante realizza un eccellente effetto barriera fra metallo e agenti atmosferici, assicura grande resistenza a urti e graffi e una omogeneità applicativa senza uguali. Per la manutenzione delle superfici in metallo utilizzare un panno morbido o il panno in microfibra, oppure, se necessario, una spugna bagnata. Pulire le superfici metalliche sempre delicatamente senza strofinare, in modo da non graffiare. Non utilizzare detergenti che contengono sostanze granulari, acido acetico o acido citrico Evitare di utilizzare strumenti e materiali abrasivi o sostanze aggressive che possano danneggiare i trattamenti superficiali o i metalli stessi.

Evitare

- Utilizzo di spugne abrasive, pagliette o altri utensili metallici per rimuovere le macchie adoperando invece solo panni morbidi e puliti oppure, esclusivamente per ceramiche opache, servirsi di un raschietto in legno o plastica per eliminare eventuali residui di materiali essiccati;
- Depositi di acqua, vino, caffè, olio e altri liquidi: nonostante si tratti di materiali molto resistenti, la permanenza della macchia nel tempo potrebbe ostacolarne la completa rimozione;
- Prodotti abrasivi, alcool, acetone, trielina, candeggina o sostanze fortemente clorate, detergenti alcalini e solventi aggressivi in genere: tutti questi prodotti potrebbero lasciare aloni.

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Manutenzione e Pulizia

Maintenance and Cleaning

Introduction

Since the elements in question are composed of two or more different materials (wood, glass, metals, porcelain stoneware), it is advisable to adopt different approaches also for cleaning and maintenance.

Wooden elements

Wood is a natural raw material, so has differences in grain and tone that cannot be eliminated but, on the contrary, make it genuinely unique. Any differences in colour or grain cannot, therefore be grounds for dispute. Wood is a "living" and hygroscopic material: over time, it is subject to colour variations and constantly exchanges humidity with the environment in which it is located, taking on slightly different shades from the initial ones and undergoing real dimensional "shifts".

All this is not to be considered as a defect, but a natural characteristic of a living product that undergoes changes in colour, "retreats" or "grows" with the passing of time and changes in the surrounding environmental conditions. For these reasons, also any wooden elements purchased at a later time, inevitably different in an initial phase, will then tend to conform. It is recommended to avoid exposing the wooden elements to direct sunlight and, in the event of water spillages, to immediately dry them with a soft cloth or paper towel.

Common Stains

Clean with a soft, slightly moistened cloth (cotton or microfibre) following the direction of the grain, and then thoroughly dry all the surfaces.

Stubborn stains

Clean with a soft cloth (cotton or microfibre), adding a neutral detergent diluted in aqueous solution. Tepid water can be used to improve the degreasing power of the detergents. When cleaning, always following the direction of the grain and finish by drying thoroughly. For persistent stains, it's possible to use a cloth to which a specific product has been added for cleaning wood, and therefore, which doesn't scratch: it is advisable, however, to try any product first in an internal corner of the piece before using it on the external side. It is recommended to always clean the elements when the stain is fresh, being careful to dry immediately, even only for drops of water.

Avoid

- Using abrasive sponges, scourers or other metallic tools to remove stains, and instead use only soft and clean cloths;
- Abrasive products, alcohol, solvents, stain removers;
- In any way, the use of acetone, trichlorethylene, ammonia, bleach or heavily chlorinated substances, and aggressive detergents and solvents in general;
- Products based on beeswax or brighteners because they alter the opaque finishes of the wooden elements;
- Deposits of water, wine, coffee, oil and other liquids, immediately drying with a soft cloth;
- Exposing the wooden elements to direct sunlight, delaying the natural process of colour variation that the wood can undergo over time;
- The use of devices with steam jets and the approach of objects capable of releasing high quantities of heat.

Glass elements

Made with tempered glass, which is much more resistant to bending and thermal shock compared to laminated glass, they are considered as a safe product since, in the event of breakage, these glasses shatter into many blunt splinters. Thanks to their natural transparency, the glass tops absorb light both from the front and from the side edges: this characteristic means that the back lacquering of the glass may undergo slight colour variations, giving rise to slight colour nuances. Given the medium heat resistance of the material, it's advisable to avoid placing hot pans or other hot objects on it. Considering, on the other hand, their excellent resistance to stains and total impermeability to liquids, the glass tops offer an excellent level of protection against the most stubborn stains (oils, coffee, wine, etc.), being easily cleaned with a soft cloth moistened with water or a normal glass cleaner. Stains and limestone residues can be removed using specific anti-limescale products.

Common stains

Clean with a soft cloth (microfibre) and a neutral detergent or glass cleaner and then rinse with a moist cloth and dry thoroughly.

Stubborn stains

In the case of particularly resistant stains or residues, an initial cleaning with warm water and neutral detergent is recommended, rubbing more insistently on the affected area (always using soft and non-abrasive cloths). If this is not sufficient, use increasingly more effective cleaning techniques, using specific products according to the stain to be treated, such as, for example: pH neutral non-abrasive cleaners, acidic cleaners (e.g., anti-limescale) or alkaline cleaners (e.g., bleach), solvent-based cleaners (e.g., acetone). Finally, always rinse thoroughly, making sure to eliminate any traces of the product and finishing with through drying. As always, before applying a specific product to the entire surface, it is advisable to try it first in a corner in order to test its effect and reactions. Powder coated metal elements Powder coating is a protective treatment that guarantees eco-compatibility and an attractive finish for all the pieces made of metal: steel, aluminium and iron. The reduced thickness of the coating film creates an excellent barrier between metal and atmospheric agents, ensuring great resistance against knocks and scratches and application homogeneity without equal. To maintain the metal surfaces, use a soft cloth or microfibre cloth, or, if necessary, a wet sponge. Always clean the metal surfaces delicately, without rubbing, so as to avoid scratching. Don't use detergents that contain granular substances, acetic acid or citric acid. Avoid using abrasive instruments and materials or aggressive substances which can damage the surface treatments or the metals themselves.

Avoid

- Using abrasive sponges, scourers or other metallic tools to remove stains, and instead use only soft and clean cloths or, only for opaque ceramics, use a wooden or plastic scraper to remove any residues of dried materials;
- Deposits of water, wine, coffee, oil and other liquids: although the materials in question are very resistant, the permanence of a stain for a certain period of time could hinder its removal;
- Abrasive products, alcohol, acetone, trichlorethylene, bleach or heavily chlorinated substances, and aggressive alkaline detergents and solvents in general: all these products could leave halos.

Porcelain stoneware elements

Porcelain stoneware is a compact, resistant material characterised by practically zero porosity (and therefore by a zero-water absorption value). A particular characteristic of porcelain stoneware slabs is their composition. Only the purest materials are used - minerals, kaolin, feldspars, clay – to form 99% of each single tile, while colours of natural origin complete the aesthetic result. The compacting process occurs without the addition of glues or resins. Mechanical pressing of over 500 Kg per cm² and firing in over 90-metre-long kilns at a temperature of over 1,250° make the material homogeneous and compact.

Daily cleaning

It is strongly advisable not to use waxes, oily soaps, impregnating agents and various treatments (hydro-oil repellents) on the porcelain stoneware product, the application of which is not necessary. Some detergents on the market contain waxes and polishing additives which, after a number of washes, can deposit glossy patinas on the floor. Sometimes even just a drop of food, such as Coca Cola, water, wine, etc., can be enough to remove this patina, restoring the original look of the tile and causing a stain effect in some areas. In the case of waxes, it is necessary, first and foremost, to dewax the floor using the dewaxing products of the applied waxes, following the instructions provided by the manufacturer. In the case of patinas created by soap, limestone and dirt, it's necessary to use, instead, an acid detergent, suitably diluted in water (read the instructions on the product label). It's worth noting that hydrofluoric acid (HF) and derivatives can irreparably damage porcelain stoneware. For ordinary cleaning, Mirage recommends using bleach and ammonia, suitably diluted in water; in the case of porcelain stoneware with a smooth surface, it is recommended to dry the floor so as to avoid the appearance of halos.

Extraordinary cleaning

In the case of particular and/or particularly stubborn stains, it is recommended to use specific cleaners. It should be noted that the removal of any type of stain is easier when it is still fresh. It's important to always try out the cleaning products before using them, particularly on lapped or polished porcelain stoneware.

Anodised metal elements powder coating

Anodised metals are characterised by a protective surface finish obtained through an electro-chemical process called anodization. This technique lends metals greater resistance against corrosion and a hard and long-lasting surface. The metals used in the EpicArc furniture are then powder coated, a process that involves the application of a layer of powder coating on the metal surface by electrostatic charging and subsequent firing to obtain a resistant and long-lasting finish.

Common Stains

For cleaning common stains on anodised metals, it is recommended to use a mild and non-abrasive cleaning solution. A simple dishwashing detergent diluted in tepid water can be enough. Apply the solution on the surface with a soft cloth of non-abrasive sponge and rub delicately to remove the stains. Don't use hard brushes or abrasive materials that could damage the anodised coating.

Stubborn Stains

Stubborn stains on anodised metals require a more specific treatment. It is recommended to use a diluted citric acid solution or white vinegar, as they are less aggressive compared to other acids. Apply the solution on the on the stain and leave it to act for a number of minutes, and then rub delicately with a soft cloth. It's important to avoid using aggressive chemical products, such as bleach or organic solvents, which could damage the anodised coating.

To Avoid

When cleaning anodised metals, it's essential to avoid using abrasive instruments or materials, such as abrasive sponges or metal scourers. These could scratch the anodised surface, affecting its integrity and look. In addition, it is recommended to avoid using corrosive chemical products, such as strong acids or aggressive solvents, as they could irreparably damage the anodised coating.

Entretien et nettoyage

Le nettoyage est une activité consistant à rendre un objet propre.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Préambule

S'agissant d'éléments composés de deux ou de plusieurs matériaux différents (bois, verre, métaux, grès cérame), il convient d'adopter des techniques diversifiées aussi pour leur nettoyage et leur entretien.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Éléments en bois

Le bois est une matière première naturelle. Par conséquent, il présente des différences de veinures et de tonalités qui ne peuvent pas être éliminées et qui, au contraire, constituent sa véritable particularité. Ainsi, les éventuelles différences de couleur ou de veinure ne peuvent pas constituer un motif de contestation. Le bois est un matériau « vivant » et hygroscopique : au fil des années, il est soumis à des variations de couleur et échange constamment de l'humidité avec l'environnement dans lequel il se trouve, en prenant des tonalités légèrement différentes de celles d'origine et en subissant de véritables « mouvements » dimensionnels.

Tout cela ne doit pas être considéré comme un défaut, mais plutôt comme une caractéristique naturelle d'un produit vivant qui manifeste des changements de couleur, des "retraits" ou des "ajouts" au fil des années et selon la variation des conditions de l'espace environnant. Pour ces raisons, des éventuels éléments en bois achetés dans un second temps, inévitablement différents au départ, auront ensuite tendance eux aussi à s'uniformiser. Il est conseillé d'éviter d'exposer les éléments en bois à la lumière directe du soleil et, en cas d'eau renversée, d'essuyer immédiatement avec un chiffon doux ou du papier absorbant.

Taches ordinaires

Nettoyer avec un chiffon souple et doux (coton ou microfibre) légèrement mouillé, en suivant la direction des veinures. Puis, bien sécher toutes les surfaces.

Taches persistantes

Nettoyer avec un chiffon souple et doux (coton ou microfibre) en ajoutant un détergent neutre dilué dans une solution aqueuse. Pour améliorer le pouvoir dégraissant des détergents, il est possible d'utiliser de l'eau tiède.

Toujours nettoyer en suivant la direction de la veinure et terminer par un séchage minutieux. Pour les taches les plus tenaces, il est possible d'utiliser un chiffon en y ajoutant un produit spécifique pour le nettoyage du bois qui, par conséquent, ne rayera pas. Dans tous les cas, il est conseillé d'essayer tous les produits sur une petite zone interne avant de l'utiliser sur la partie externe. Il est recommandé de toujours nettoyer les éléments en bois lorsque la tache est fraîche tout en prenant soin de sécher immédiatement, même s'il s'agit de quelques gouttes d'eau seulement.

Éviter

- L'utilisation d'éponges abrasives, de pailles de fer ou d'autres instruments métalliques pour éliminer les taches en utilisant au contraire des chiffons doux et propres uniquement ;
- Les produits abrasifs, l'alcool, les solvants et les détachants ;
- Absolument l'utilisation d'acétone, de trichloréthylène, d'ammoniaque, d'eau de Javel ou de substances fortement chlorées, de détergents et de solvants agressifs en général ;
- Les produits à base de cire d'abeilles ou les produits ravivants car, en polissant, ils altèrent la finition opaque des éléments en bois ;
- Les dépôts d'eau, de vin, de café, d'huile et d'autres liquides, en les séchant immédiatement à l'aide d'un chiffon doux ;
- D'exposer les éléments en bois aux rayons directs du soleil afin de retarder le processus naturel de variation chromatique que le bois peut subir au fil des années ;
- L'utilisation d'appareils avec des jets de vapeur ainsi que la proximité d'objets en mesure d'émettre beaucoup de chaleur.

Éléments en verre

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Éléments en verre

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Réalisés en verre trempé, beaucoup plus résistant à la flexion et au choc thermique que le verre stratifié, ils sont considérés comme un produit sûr dans la mesure où, en cas de rupture, ces verres se brisent en de nombreux éclats non coupants. En raison de leur transparence naturelle, les plans en verre absorbent la lumière aussi bien frontalement qu'à travers leurs bords latéraux. Ce phénomène fait en sorte que le laquage au dos du verre peut subir de légères variations de couleur, en donnant ainsi naissance à de légères nuances de teinte. Compte tenu de la résistance moyenne à la chaleur du matériau, il est conseillé d'éviter d'y poser des casseroles chaudes ou d'autres objets à haute température. Et vu leur excellente résistance aux taches et leur imperméabilité totale aux liquides, les plans en verre offrent un excellent niveau de protection contre les taches les plus tenaces (huile, café, vin, etc.), ce qui les rend simples à nettoyer à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau ou d'un détergent normal pour les vitres. Les taches et les résidus de calcaire peuvent être retirés à l'aide de produits anticalcaires spécifiques.

Taches ordinaires

Nettoyer avec un chiffon doux (microfibre) et un détergent neutre ou un détergent pour les vitres, puis rincer avec un chiffon humide et sécher soigneusement.

Taches persistantes

Dans le cas de taches ou de résidus particulièrement résistants, il est conseillé d'effectuer un premier nettoyage avec de l'eau chaude et un détergent neutre, et de frotter en insistant davantage sur la zone concernée (toujours utiliser des chiffons doux et non abrasifs). Dans le cas où cette opération ne serait pas suffisante, utiliser des techniques de nettoyage de plus en plus incisives, en ayant recours à des produits spécifiques en fonction de la tache à traiter, comme par exemple des détergents non abrasifs au PH neutre, des détergents acides (ex. anticalcaires) ou basiques (ex. eau de Javel), des détergents à base solvanteé (ex. acétone). Enfin, toujours rincer soigneusement en faisant attention à éliminer les éventuelles traces de produit et terminer par un séchage minutieux. Comme toujours, avant de procéder à l'application d'un produit spécifique sur toute la surface, il est conseillé de l'essayer avant dans un angle afin d'en tester le fonctionnement et les réactions.

Éléments en métal avec peinture en poudre

La peinture en poudre est un traitement protecteur qui garantit une éco-compatibilité et une finition esthétique à tous les objets en métal : acier, aluminium, fer. L'épaisseur réduite du film revêtu de peinture crée un excellent effet barrière entre le métal et les agents atmosphériques, garantit une grande résistance aux chocs et aux rayures ainsi qu'une homogénéité d'application sans précédent. Pour l'entretien des surfaces en métal, utiliser un chiffon doux ou en microfibre ou encore, si cela est nécessaire, une éponge mouillée. Nettoyer les surfaces métalliques toujours délicatement sans frotter, de manière à ne pas rayer. Ne pas utiliser de détergents qui contiennent des substances granulaires, de l'acide acétique ou de l'acide citrique. Éviter d'utiliser des instruments et des matériaux abrasifs ou des substances agressives qui peuvent endommager les traitements superficiels ou les métaux mêmes.

Éviter

- L'utilisation d'éponges abrasives, de pailles de fer ou d'autres instruments métalliques pour éliminer les taches en utilisant au contraire uniquement des chiffons doux et propres ou, pour les céramiques opaques uniquement, se servir d'un grattoir en bois ou en plastique pour éliminer les éventuels résidus de matériaux séchés ;
- Les dépôts d'eau, de vin, de café, d'huile et d'autres liquides : bien qu'il s'agisse de matériaux très résistants, la présence de la tache au fil du temps pourrait en empêcher l'élimination totale ;
- Les produits abrasifs, l'alcool, l'acétone, le trichloréthylène, l'ammoniac, l'eau de Javel ou les substances fortement chlorées, les détergents alcalins et les solvants agressifs en général : tous ces produits pourraient laisser des traces.

Éléments en grès cérame

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Éléments en grès cérame

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Le grès cérame est un matériau compact, résistant et caractérisé par une porosité (et, par conséquent, par une valeur d'absorption d'eau) quasiment nulle. La caractéristique typique des carreaux en grès cérame est leur composition. En effet, seules les matières les plus pures – minéraux, caolin, feldspaths et argile – sont utilisées pour composer 99% de chacun des carreaux, tandis que des couleurs d'origine naturelle en complètent le résultat esthétique. La phase de compactage a été effectuée sans ajouter ni d'adhésif, ni de résine. Le matériau est rendu homogène et compact par un pressage mécanique de plus de 500 kilos par cm² et par la cuisson dans des fours de plus de 90 mètres de longueur à une température de plus de 1250°.

Nettoyage quotidien

Pour le nettoyage quotidien, il est vivement déconseillé d'utiliser des cires, des savons huileux, des apprêts et des traitements variés (hydrofuges) sur le produit en grès cérame, dont l'application n'est pas nécessaire. Il arrive souvent que certains détergents vendus dans le commerce contiennent des cires et des additifs lustrants qui, au bout de plusieurs lavages, peuvent déposer sur le sol des patines brillantes. Parfois, il suffit d'une seule goutte de liquides comme du Coca Cola, de l'eau ou du vin pour éliminer cette patine tout en rétablissant l'aspect d'origine du carreau mais en provoquant, à certains endroits, l'effet tache. Dans le cas de cires, il faut tout d'abord décaper le sol en utilisant les produits décapants des cires appliquées, en suivant les instructions indiquées par le fabricant.

En cas de patines créées par du savon, du calcaire ou de la saleté, il faut en revanche utiliser un détergent acide, dilué de manière appropriée dans de l'eau (lire les instructions sur l'étiquette du produit).

Il faut signaler que l'acide fluorhydrique (HF) et ses dérivés peuvent endommager irrémédialement le grès cérame. Pour le nettoyage ordinaire, Mirage conseille l'utilisation d'eau de Javel et d'ammoniaque, diluées de manière appropriée dans de l'eau. En cas de grès cérame sur une surface polie, le séchage du sol est conseillé afin d'éviter la visibilité de traces.

Nettoyage extraordinaire

En cas de taches particulières et/ou particulièrement tenaces, l'utilisation de détergents spécifiques est conseillée. En outre, il ne faut pas oublier que l'élimination de tous les types de tache est plus simple lorsque celle-ci est encore fraîche. Il est important de toujours faire un test préalable avant d'utiliser des produits détergents, notamment sur le grès cérame rodé ou poli.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Éléments en métal anodisé recouvert d'une peinture en poudre

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Il est généralement effectué à l'aide d'eau et de produits nettoyants.

Les métaux anodisés sont caractérisés par une finition superficielle protectrice, obtenue à travers un processus électrochimique appelé anodisation. Cette technique confère aux métaux une plus grande résistance à la corrosion ainsi qu'une surface dure et durable. Les métaux utilisés dans les fournitures d'EpicArc sont ensuite recouverts d'une peinture en poudre, un processus qui prévoit l'application d'une couche de peinture en poudre sur la surface du métal à travers une charge électrostatique suivie d'une cuisson pour obtenir une finition résistante et durable.

Taches ordinaires

Pour le nettoyage des taches ordinaires sur les métaux anodisés, il est conseillé d'utiliser une solution détergente délicate et non abrasive. Un simple liquide vaisselle dilué dans de l'eau tiède peut être efficace. Appliquer la solution sur la surface avec un chiffon doux ou une éponge non abrasive et frotter délicatement pour enlever les taches. Éviter l'utilisation de brosses dures ou de matériaux abrasifs qui pourraient endommager le revêtement anodisé.

Taches persistantes

Les taches persistantes sur les métaux anodisés ont besoin d'un traitement plus spécifique. Il est conseillé d'utiliser une solution à base d'acide citrique dilué ou du vinaigre blanc puisqu'ils sont moins agressifs que les autres acides. Appliquer la solution sur la tache et laisser agir pendant plusieurs minutes. Puis, frotter délicatement avec un chiffon doux. Il est important d'éviter l'utilisation de produits chimiques agressifs, comme l'eau de Javel ou des solvants organiques, qui pourrait endommager le revêtement anodisé.

Éviter

Au cours du nettoyage des métaux anodisés, il est fondamental d'éviter l'utilisation d'instruments ou de matériaux abrasifs, comme des éponges abrasives ou des pailles en métal. En effet, ces dernières peuvent rayer la surface anodisée, en compromettant ainsi son intégrité et son aspect. En outre, il est conseillé d'éviter l'utilisation de produits chimiques corrosifs, comme des acides forts ou des solvants agressifs, qui pourraient endommager irrémédialement le revêtement anodisé.

Mantenimiento y limpieza

El mantenimiento y la limpieza de los elementos de madera

Introducción

Al tratarse de elementos que están compuestos por dos o más materiales diferentes (madera, vidrio, metal, gres porcelánico), también deben aplicarse distintas formas de limpieza y mantenimiento.

Elementos de metal

Elementos de vidrio

Elementos de cerámica

La madera es una materia prima natural, por lo que presenta diferencias de veteado y tono que no pueden eliminarse; por el contrario, constituyen su verdadero rasgo distintivo. Por consiguiente, las diferencias de color o veteado no pueden ser motivo de reclamación. La madera es un material «vivo” e higroscópico: con el paso del tiempo sufre variaciones de color e intercambia constantemente humedad con el entorno en el que se encuentra, asumiendo tonalidades ligeramente distintas de las iniciales y experimentando verdaderos «movimientos» dimensionales. Esto no debe considerarse un defecto, sino una característica natural de un producto vivo que manifiesta cambios de color, «contracciones» o «dilataciones» con el paso del tiempo y el cambio de las condiciones ambientales. Por estas razones, incluso los elementos de madera adquiridos posteriormente, que inevitablemente son diferentes en una fase inicial, tenderán luego a uniformarse. Se recomienda evitar la exposición de los elementos de madera a la luz solar directa y, en caso de derrame de agua, secarlos de inmediato con un paño suave o papel absorbente.

Manchas comunes

Limpiar con un paño suave (de algodón o microfibra) ligeramente humedecido siguiendo el sentido de la veta y, a continuación, secar bien todas las superficies.

Manchas resistentes

Limpiar con un paño suave (de algodón o microfibra) añadiendo un limpiador neutro diluido en una solución acuosa. Puede utilizarse agua tibia para mejorar el poder desengrasante de los limpiadores. Limpiar siguiendo siempre el sentido de la veta y terminar secando bien. Para las manchas resistentes, se puede utilizar un paño al que se ha añadido un producto específico de limpieza de madera, es decir que no la raye: sin embargo, se recomienda probar cualquier producto en una esquina en la parte interna antes de utilizarlo en la superficie externa. Se recomienda limpiar siempre los elementos de madera cuando la mancha está fresca y secar de inmediato cualquier gota de agua.

Evitar

- El uso de esponjas abrasivas, estropajos u otros utensilios metálicos para eliminar las manchas, utilizando en su lugar paños suaves y limpios;
- Los productos abrasivos, alcoholes, disolventes, quitamanchas;
- En absoluto, el uso de acetona, tricloroetileno, amoniaco, lejía o sustancias muy cloradas, limpiadores y disolventes agresivos en general;
- Los productos a base de cera de abejas o brillantadores ya que, al dar lustre, alteran el acabado mate de los elementos de madera;
- El derrame de agua, vino, café, aceite y otros líquidos, secándolos inmediatamente con un paño suave;
- La exposición de los elementos de madera a la luz solar directa, para retardar el proceso natural de cambio de color que puede sufrir la madera con el paso del tiempo;
- El uso de equipos con chorros de vapor y acercar objetos que desprendan mucho calor.

Elementos de vidrio

Hechos con vidrio templado, mucho más resistente a la flexión y a los choques térmicos que el vidrio laminado, se consideran un producto de seguridad ya que, en caso de rotura, este vidrio se fragmenta en numerosas piezas no cortantes. Debido a su transparencia natural, los tableros de vidrio absorben la luz tanto por la parte frontal como por los cantos laterales: este fenómeno hace que el lacado de la cara posterior del vidrio pueda sufrir ligeras variaciones de color, dando lugar a leves matices en el color. El material tiene una resistencia media al calor, por lo que no hay que apoyar las sartenes calientes u otros objetos a alta temperatura. Por su excelente resistencia a las manchas y su total impermeabilidad a los líquidos, los tableros de vidrio ofrecen una excelente protección contra las manchas más resistentes (aceite, café, vino, etc.), lo que facilita su limpieza con un paño suave humedecido con agua o un común limpiador de cristales. Las manchas y los restos de cal pueden eliminarse con productos antical específicos.

Manchas comunes

Limpiar con un paño suave (microfibra) y un limpiador neutro o limpiador de cristales, luego aclarar con un paño húmedo y secar bien.

Manchas resistentes

En el caso de manchas o residuos muy resistentes, se recomienda una primera limpieza con agua tibia y limpiador neutro, frotando con más insistencia sobre la zona afectada (utilizar siempre paños suaves y no abrasivos). Si esto no es suficiente, utilizar técnicas de limpieza más incisivas con productos específicos en función de la mancha a tratar, por ejemplo: limpiadores no abrasivos de pH neutro, limpiadores ácidos (por ejemplo, antical) o básicos (por ejemplo, lejía), limpiadores con disolventes (por ejemplo, acetona). Por último, aclarar bien eliminando cualquier resto de producto, y terminar secando perfectamente. Como es habitual, antes de aplicar un producto específico sobre toda la superficie, se recomienda probarlo primero en un rincón para comprobar su funcionamiento y reacción.

Elementos de metal con recubrimiento en polvo

El recubrimiento en polvo es un tratamiento protector que garantiza el respeto del medioambiente y el acabado estético para todos los productos metálicos: acero, aluminio, hierro. El espesor fino de la película de pintura crea un excelente efecto barrera entre el metal y los agentes atmosféricos, garantiza una gran resistencia a los golpes y arañazos y una uniformidad de aplicación inigualable. Para el mantenimiento de las superficies de metal, utilizar un paño suave o de microfibra o, si es necesario, una esponja húmeda. Limpiar siempre las superficies metálicas suavemente, sin frotar, para no rayarlas. No utilizar productos de limpieza que contengan sustancias granuladas, ácido acético o ácido cítrico. Evitar el uso herramientas y materiales abrasivos o sustancias agresivas que puedan dañar los tratamientos superficiales o los mismos metales.

Evitar

- El uso esponjas abrasivas, estropajos u otros utensilios metálicos para eliminar las manchas, usar únicamente paños suaves y limpios o, sólo para cerámica mate, usar un rascador de madera o plástico para eliminar los restos de materiales secos;
- Los derrames de agua, vino, café, aceite y otros líquidos: aunque se trata de materiales muy resistentes, la permanencia de la mancha por mucho tiempo puede dificultar su completa eliminación;
- Los productos abrasivos, alcohol, acetona, tricloroetileno, lejía o sustancias muy cloradas, limpiadores alcalinos y disolventes agresivos en general: todos estos productos pueden dejar rastros de halos.

Elementos de gres porcelánico

El gres porcelánico es un material compacto y resistente que se caracteriza por una porosidad (es decir, por un valor de absorción de agua) casi inexistente.

Una característica peculiar de las placas de gres porcelánico es su composición. Se utilizan solo las materias primas más puras (minerales, caolín, feldespatos, arcilla) que componen el 99 % de cada baldosa, mientras que los colores de origen natural completan su resultado estético. La fase de compactación se realiza sin añadir adhesivos ni resinas. El material es homogéneo y compacto gracias a un prensado mecánico de más de 500 kg por cm² y a una cocción en hornos de más de 90 metros de largo a una temperatura de más de 1250 °C.

Limpieza ordinaria

Para la limpieza diaria, se desaconseja encarecidamente el uso de ceras, jabones grasos, impregnantes y otros tratamientos (hidrófugos) sobre el gres porcelánico, porque su aplicación es innecesaria. A menudo ocurre que algunos detergentes del mercado contienen ceras y aditivos brillantadores que, tras varios lavados, pueden depositar patinas brillantes en el suelo. A veces, basta una gota de productos de una bebida o alimento, como Coca Cola, agua, vino, etc. para eliminar esta pátina, devolviendo el aspecto original de la baldosa y provocando el efecto mancha en algunas zonas. En el caso de las ceras, primero hay que desecerar el suelo con los productos adecuado para las ceras aplicadas, siguiendo las instrucciones del fabricante.

En el caso de patinas creadas por jabón, cal, suciedad, hay que utilizar en su lugar un limpiador ácido, diluido adecuadamente en agua (leer las instrucciones de la etiqueta del producto).

Hay que tener en cuenta que el ácido fluorhídrico (HF) y derivados pueden dañar irreparablemente el gres porcelánico. Para la limpieza diaria, Mirage recomienda el uso de lejía y amoníaco diluidos en agua; en el caso de gres porcelánico con superficies pulidas, sugiere secar el suelo para evitar la aparición de halos.

Limpieza extraordinaria

En el caso de manchas especiales y/o muy resistentes, se recomienda el uso de limpiadores específicos. Además, no hay que olvidar que es más fácil eliminar cualquier tipo de mancha cuando todavía está fresca. Es importante realizar siempre una prueba previa antes de utilizar productos de limpieza, especialmente sobre gres porcelánico lepeado o pulido.

Elementos de metal anodizado con recubrimiento en polvo

Los metales anodizados se caracterizan por un acabado superficial protector, conseguido mediante un proceso electroquímico llamado anodizado. Esta técnica confiere a los metales una mayor resistencia a la corrosión y una superficie dura y duradera. Los metales utilizados en EpicArc se recubren con pintura en polvo, un proceso que consiste en aplicar una capa de pintura en polvo sobre la superficie del metal mediante carga electrostática y posterior homeado para conseguir un acabado duro y duradero.

Manchas comunes

Para limpiar manchas comunes en metales anodizados, recomendamos utilizar una solución limpiadora suave y no abrasiva. Un simple detergente lavavajillas diluido en agua tibia puede resultar eficaz. Aplicar la solución sobre la superficie con un paño suave o una esponja no abrasiva y frotar suavemente para eliminar las manchas. Evitar el uso cepillos duros o materiales abrasivos que puedan dañar el recubrimiento anodizado.

Manchas resistentes

Las manchas difíciles en metales anodizados requieren un tratamiento más específico. Es aconsejable utilizar una solución de ácido cítrico diluido o vinagre blanco, ya que son menos agresivos que otros ácidos.

Aplicar la solución sobre la mancha, dejarla actuar unos minutos y, a continuación, limpiarla suavemente con un paño suave. Es importante evitar el uso de productos químicos agresivos, como lejía o disolventes orgánicos, que podrían dañar el recubrimiento anodizado.

Evitar

Al limpiar metales anodizados, es esencial evitar el uso de utensilios o materiales abrasivos, como esponjas abrasivas o estropajos metálicos. Éstos pueden rayar la superficie anodizada, afectando su integridad y aspecto. Además, debe evitarse el uso de productos químicos corrosivos, como ácidos fuertes o disolventes agresivos, ya que pueden dañar de manera irreparable el recubrimiento anodizado.

维护和清洁

在厨房中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

前言

由于这些元件由两种或两种以上不同的材料（木材、玻璃、金属、陶瓷石器）组成，因此也应采取不同的清洁和维护措施。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

在浴室中，玻璃、陶瓷、金属和木材的清洁和维护。

木材元素

木材是一种天然原材料，因此其纹理和色调的差异是无法消除的；相反，这些差异构成了其真正的独特性。因此，任何颜色或纹理上的差异都不会引起投诉。木材是一种“活”的吸湿材料：随着时间的推移，它的颜色会发生变化，并不断与所处的环境进行湿度交换，呈现出与最初略有不同的色调，并发生真正的尺寸“移动”。这不能被视为一种缺陷，而只是一种有生命的产品的自然特征，随着时间的推移和环境条件的变化，会出现颜色变化、“收缩”或“生长”。由于这些原因，即使是后来购买的任何木质构件，在最初阶段难免会有差异，但随后会趋于一致。建议避免将木质构件直接暴露在阳光下；如果滴水，应立即用软布或吸水纸擦干。

常见污渍

使用微湿的软布（棉布或超细纤维）沿着纹理方向清洁，然后擦干所有表面。

顽固污渍

用柔软的软布（棉布或超细纤维布）加入稀释在中性洗涤剂进行清洁。可使用温水提高清洁剂的去污力。

始终按照纹路的方向进行清洁，最后彻底晾干。对于持久污渍，可以用抹布擦拭，在抹布上添加清洁木材的专用产品，这样就不会留下划痕：不过，我们建议先在内侧的一角试用任何产品，然后再在外侧使用。建议沾污后立即清洁木制部件，注意立即擦干任何水滴。

避免

- 使用研磨海绵、刮板或其他金属工具去除污渍，只使用柔软、干净的抹布；
- 研磨产品、酒精、溶剂、去污剂；
- 绝对禁止使用丙酮、三氯乙烯、氨水、漂白剂或高度氯化物质、强效清洁剂和一般溶剂；
- 基于蜂蜡或光亮剂的产品，因为它们会抛光时改变木制部件的哑光效果；
- 水、酒、咖啡、油和其他液体的沉积物，应立即用软布擦掉；
- 将木制部件暴露在阳光直射下，以延缓木材随时间推移而发生的自然变色过程；
- 使用带有蒸汽喷射装置的设备，以及接近能够释放大量热量的物体。

玻璃元件

由钢化玻璃制成，比夹层玻璃更耐弯曲和热冲击，被认为是一种安全产品，因为一旦破裂，这种玻璃会碎裂成许多不切割的碎片。由于其天然的透明度，玻璃顶盖可以从正面和侧边吸收光线：这种现象意味着玻璃背面的涂漆可能会发生轻微的颜色变化，从而导致颜色上的细微差别。鉴于这种材料的耐热性不特别高，应避免将热锅或其他高温物体放在玻璃上。玻璃面板具有极佳的抗污性和完全不透水的特性，可以很好地抵御最顽固的污渍（油渍、咖啡渍、酒渍等），因此只需需用软布蘸水或普通玻璃清洁剂即可很好地洗干净。污渍和水垢残留物可以用专门的防水垢产品清除。

常见污渍

用软布（超细纤维）和中性洗涤剂或玻璃清洁剂清洁，然后用湿布冲洗并彻底擦干。

顽固污渍

如果是特别顽固的污渍或残留物，我们建议使用温水和中性洗涤剂进行初步清洗，并在有污渍的区域用力擦拭（一定要使用柔软、无磨损性的抹布）。如果这还不够，可根据要处理的污渍使用特定的产品，如：非研磨性中性 pH 值洗涤剂、酸性（如石灰垢清除剂）或碱性（如漂白剂）洗涤剂、溶剂型洗涤剂（如丙酮）、使用更精细的清洁技术。最后，一定要彻底冲洗，注意去除任何产品痕迹，最后彻底晾干。与往常一样，在将特定产品用于整个表面之前，最好先在角落里试用一下，以测试其功能和反应。

粉末涂层金属元件

粉末涂层是一种保护性处理，可确保所有金属制品（铜、铝、铁）的环保性和美观性。涂膜厚度比较小，因此在金属和风化之间形成了极好的隔离效果，确保了极强的抗冲击和抗划痕能力以及无与伦比的涂抹均匀性。保养金属表面时，请使用软布或超细纤维布，必要时也可以使用湿海绵。清洁金属表面时一定要轻柔，不要摩擦，以免造成划痕。不要使用含有颗粒物、醋酸或柠檬酸的清洁剂。避免使用会损坏表面处理或金属本身的研磨工具和材料或侵蚀性物质。

避免

- 使用研磨海绵、刮板或其他金属工具去除污渍，而只能使用柔软、干净的抹布，或仅对于不透明的陶瓷，使用木质或塑料刮刀去除任何残留的干物质；
- 水、酒、咖啡、油和其他液体的沉积物：虽然这些材料具有很强的抵抗力，但随着时间的推移，污渍的持久性可能会阻碍污渍的彻底清除；
- 研磨剂、酒精、丙酮、三氯乙烯、漂白剂或高度氯化物质、碱性清洁剂和一般侵蚀性溶剂：所有这些产品都可能留下光晕。

陶瓷石器元件

陶瓷石器是一种结构紧凑、耐磨的材料，其特点是孔隙率（吸水率）几乎为零。炻瓷板的一个特点是其成分。事实上，每块瓷片的 99% 都是由最纯净的材料（矿物质、高岭土、长石、粘土）制成的，而天然色彩则使其美观效果更加完美。压实阶段不添加粘合剂或树脂。通过每平方米 500 千克以上的机械压制，以及在超过 90 米长、温度超过 1250 度的窑炉中烧制，使材料均匀致密。

日常清洁

在日常清洁中，强烈不建议在陶瓷石器上使用蜡、油性肥皂、浸渍剂和各种处理剂（防水防油剂）。市场上经常出现一些含有蜡和抛光添加剂的洗涤剂，经过几次清洗后，这些蜡和抛光添加剂会在地板上形成光亮的薄膜。有时，即使是一滴食品，如可口可乐、水、酒等，也足以去除这种薄膜，恢复瓷砖的原貌，并在某些地方造成污渍效果。在使用蜡的情况下，首先必须按照制造商的说明，使用所使用蜡的相关脱蜡产品对地板进行脱蜡处理。

如果是肥皂、水垢、污垢造成的薄膜，则必须使用酸性清洁剂，并在水中适当稀释（请阅读产品标签上的说明）。

需要注意的是，氢氟酸（HF）及其衍生物会对瓷器造成不可修复的损害。对于普通清洁，Mirage 建议使用漂白剂和氨水，并在水中适当稀释；对于表面抛光的瓷器，建议擦干地板，以避免出现光晕。

特殊清洁

对于特殊和/或特别顽固的污渍，建议使用特定的清洁剂。此外，还应注意的，任何污渍都要趁其未干时清除。重要的是，在使用清洁产品之前，一定要进行预防性测试，尤其是在研磨或抛光的陶瓷石器上。

粉末涂层阳极氧化金属元素

阳极氧化金属的特点是通过一种称为阳极氧化的电化学工艺实现表面保护处理。这种技术使金属具有更强的耐腐蚀性和坚硬耐用的表面。EpicArc 供应中使用的金属随后进行粉末涂层，该工艺是通过静电在金属表面涂上一层粉末涂料，然后进行烘烤，以达到坚硬耐用的表面效果。

常见污渍

要清洁阳极氧化金属上的常见污渍，建议使用温和的非研磨性清洁液。用温水稀释的洗碗剂就很有效。用软布或不含研磨剂的海绵将溶液涂抹在表面上，然后轻轻擦拭以去除污渍。避免使用硬刷或研磨材料，以免损坏阳极氧化涂层。

顽固污渍

阳极氧化金属上的顽固污渍需要更特殊的处理方法。建议使用稀释的柠檬酸或白醋溶液，因为它们的腐蚀性比其他酸性物质小。

将溶液涂抹在污渍上，静置几分钟，然后用软布轻轻擦拭。重要的是要避免使用刺激性化学物质，如漂白剂或有机溶剂，因为可能会损坏阳极氧化涂层。

避免

在清洁阳极氧化金属时，必须避免使用研磨工具或材料，如研磨海绵或金属刮板。这些会划伤阳极氧化表面，影响其完整性和外观。此外，还应避免使用强酸或腐蚀性溶剂等腐蚀性化学品，因为它们会对阳极氧化涂层造成不可修复的损害。

Caratteristiche tecniche Gres Porcellanato Mirage®

Characteristics techniques
Technische Eigenschaften
Caractéristiques techniques
Características técnicas
技术特征

STANDARD EN 14411 - G

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL DATA TECHNISCHE DATEN CARACTERISTIQUES TECHNIQUES 技术特征	NORMA STANDARD NORM NORME 标准	VALORI PRESCRITTI DALLE NORME EN 14411 - G INTERNATIONAL STANDARDS EN 14411 - G INTERNATIONALE NORMWERTE EN 14411 - G VALEURS PREVUES PAR LES NORMES EN 14411 - G EN 14411 - G标准规定值	*VALORE MEDIO MIRAGE MIRAGE AVERAGE VALUE MIRAGE MITTELWERT VALEURS MOYEN MIRAGE MIRAGE平均值
CARATTERISTICHE DIMENSIONALI SIZE CHARACTERISTICS - MASSEIGENSCHAFTEN DETERMINATION DES CARACTERISTIQUES DIMENSIONNELLES - 尺寸特征			
LATI SIDES - SEITEN COTES - 侧边	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 1,0 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
SPESSORE THICKNESS - DICKE EPAISSEUR - 厚度	EN ISO 10545-2	± 5,0% MAX (± 0,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
RETTILINEITÀ DEGLI SPIGOLI STRAIGHTNESS OF SIDES - GERADLINIGKEIT DER KANTEN RECTITUDE DES ARETES - 边角平直度	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 0,8 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
ORTOGONALITÀ RECTANGULARITY - RECHTWINKLIGKEIT PERPENDICULARITÉ - 直角度	EN ISO 10545-2	± 0,3% MAX (± 1,5 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
PLANARITÀ SURFACE FLATNESS - EBENFLÄCHIGKEIT PLANEITE DE SURFACE - 平整度	EN ISO 10545-2	± 0,4% MAX (± 1,8 mm MAX)	CONFORME COMPLYING
ASSORBIMENTO D'ACQUA WATER ABSORPTION - WASSERAUFNAHME ABSORPTION D'EAU - 吸水率	EN ISO 10545-3	≤ 0,5%	≤ 0,05%
RESISTENZA ALLA FLESSIONE FLEXION RESISTANCE - BIEGEFESTIGKEIT RESISTANCE A LA FLEXION - 抗弯强度	EN ISO 10545-4	S ≥ 700 N (< 7,5 mm) S ≥ 1.300 N (> 7,5 mm) R ≥ 35 N/mm ² .	12 mm S ≥ 4500 N/mm ² R ≥ 48 N/mm ² 6 mm S ≥ 1100 N/mm ² R ≥ 48 N/mm ²
RESISTENZA ALL'URTO IMPACT RESISTANCE - STOSSFESTIGKEIT RESISTANCE AUX CHOCS - 抗冲击强度	EN ISO 10545-5	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	> 0,85
RESISTENZA ALL'ABRASIONE ABRASION RESISTANCE - ABRIEFESTIGKEIT RESISTANCE A L'ABRASION - 耐磨强度	EN ISO 10545-6	≤ 175 mm ³	< 145 mm ³
COEFFICIENTE DI DILATAZIONE TERMICA LINEARE COEFFICIENT OF LINEAR THERMAL-EXPANSION - LINEARER WÄRMEAUSSDEHNUNGSKOEFFIZIENT COEFFICIENT DE DILATATION THERMIQUE LINEAIRE - 线性热膨胀系数	EN ISO 10545-8	—	> 6x10 ⁻⁶ °C ⁻¹
RESISTENZA AGLI SBALZI TERMICI RESISTANCE TO THERMAL SHOCKS - BESTÄNDIGKEIT GEGEN TEMPERATURSCHWANKUNGEN RESISTANCE AUX CHOCS THERMIQUES - 耐热突变性	EN ISO 10545-9	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NESSUN DAMAGE
RESISTENZA AL GELO FROST RESISTANCE - FROSTBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AU GEL - 耐冻性	EN ISO 10545-12	TEST SUPERATO SECONDO EN ISO 10545-1 PASS ACCORDING EN ISO 10545-1	NESSUN DANNO NESSUN DAMAGE
RESISTENZA ALL'ATTACCO CHIMICO RESISTANCE TO CHEMICALS - CHEMIKALIENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE A L'ATTACQUE CHIMIQUE - 耐化学药品作用	EN ISO 10545-13	UB MIN.	NAT LUC SLK SP A LA HA A LA A LA A LA HA
RESISTENZA ALLE MACCHIE RESISTANCE TO STAINS - FLECKENBESTÄNDIGKEIT RESISTANCE AUX TACHES - 防污性	EN ISO 10545-14	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	5
CESSIONE DI PIOMBO E CADMIO LEAD AND CADMIUM DISCHARGE - ABGABE VON BLEI UND CADMIUM PERTE DE PLOMB ET CADMIUM - 铅和镉的排放	EN ISO 10545-15	VALORE DICHIARATO DECLARED VALUE	< AL LIMITE DI RILEVAMENTO < THAN INSTRUMENT LIMIT

Per i certificati specifici, contattare Mirage S.p.A.
For specific certificates, please contact Mirage S.p.A.
Für die speziellen Zertifikate wenden Sie sich bitte an Mirage S.p.A.
Pour les certificats spécifiques, veuillez contacter Mirage S.p.A.
关于具体的证书, 请联系Mirage S.p.A.公司

INSPIRING BETTER LIVING



MIRAGE[®]
INSPIRING BETTER LIVING

Mirage Granito Ceramico S.p.a.

Uffici e Stabilimento

41026 - Pavullo (MO) ITALY
Via Giardini Nord, 225
Tel. +39 0536 29611
Fax +39 0536 21065
info@mirage.it
www.mirage.it



Mirage.it



Mirageit